

VALDĪBAS VĒSTNESIS

Maksa par „Valdības Vēstnesi“:

ar piesūtīšanu par:	bez piesūtīšanas
1 gadu Ls 22,—	(saņemot eksped.) par:
1/2 gadu „ 12,—	1 gadu Ls 18,—
3 mēn. „ 6,—	1/2 gadu „ 10,—
1 mēn. „ 2,—	3 mēn. „ 5,—
Piesūtīt pa	1 „ „ 1,70
pastu un pie	Par atsevišķu
atkalpārde-	numuru „ —,10
vējiem „ —,12	

Latvijas valdības
Iznāk katru dienu, izņemot

Redakcija:
Rīgā, pili № 2. Tālrunis 20032
Runas stundas no 11—12



oficiāls laikraksts
svētdienas un svētku dienas

Kantoris un ekspedīcija:
Rīgā, pili № 1. Tālrunis 20031
Atvērts no pulksten 9—3

Sludinājumu maksa:

a) tiesu sludinājumi līdz 30 vienslejiņām rindinām Ls 4,—
par katru tālāku rindīgu „ —,15
b) citu lestatāju sludinājumi par katru vienslejiņu rindīgu „ —,20
c) no privātiem par katru viensl. rindīgu (par obligāt. sludin.) „ —,25
d) par dokumentu pazaudēšanu no katras personas „ —,80

Likums par Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences trešajā sesijā pieņemto konvencijas projektu par atlīdzību strādniekiem nelaimes gadījumos lauksaimniecības darbā.

Likums par Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences septītajā sesijā pieņemto konvencijas projektu par atlīdzību profesionālu slimību gadījumos.

Likums par Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences desmitajā sesijā pieņemto konvencijas projektu par rūpniecības un tirdzniecības strādnieku un mājamkalpotāju apdrošināšanu slimības gadījumos ratificēšanu.

Valsts Prezidenta pavēle armijai un flotei.

Ar Triju zvaigžņu ordeni un goda zīmi apbalvoto Aviācijas pulka karavīru saraksts.

Draft Convention concerning Workmen's Compensation in Agriculture.

The General Conference of the International Labour Organisation of the League of Nations,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Third Session on 25 October 1921, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to the protection of agricultural workers against accident, which is included in the fourth item of the agenda of the Session, and

Having determined that these proposals shall take the form of a draft international convention,

Article 7.

A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date which it is registered with the Secretariat.

Article 8.

At least once in ten years, the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall consider the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision or modification.

Article 9.

The French and English texts of this Convention shall both be authentic.

Saeima ir pieņēmusi un Valsts Prezidents izsludina šādu likumu:

L I K U M S
par
Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences trešajā sesijā pieņemto konvencijas projektu par atlīdzību strādniekiem nelaimes gadījumos lauksaimniecības darbā.

1. Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences trešajā sesijā Ženevā 1921. gadā pieņemtais konvencijas projekts par atlīdzību strādniekiem nelaimes gadījumos lauksaimniecības darbā ar šo likumu pieņemts un apstiprināts.
2. Likums stājas spēkā no izsludināšanas dienas. Līdz ar likumu izsludināms arī 1. pantā minētais konvencijas projekts un tā tulkojums latviešu valodā.
3. Konvencija Latvijā stājas spēkā konvencijas attiecīgajos pantos paredzētā kārtībā un laikā.

Rīgā, 1929. g. 7. jūnijā.
Valsts Prezidents G. Zemgals.

Projet de Convention concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture.

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail de la Société des Nations.

Convoquée à Genève par le Conseil d'Administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 25 octobre 1921, en sa troisième session,

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la protection des travailleurs agricoles contre les accidents, question comprise dans le quatrième point de l'ordre du jour de la session, et

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'un projet de convention internationale,

adopte le projet de convention ci-après, à ratifier par les Membres de l'Organisation internationale du Travail, conformément aux dispositions de la Partie XIII du Traité de Versailles et des Parties correspondantes des autres Traités de paix.

Article 1.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail ratifiant la présente convention s'engage à étendre à tous les salariés agricoles le bénéfice des lois et règlements ayant pour objet d'indemniser les victimes d'accidents survenus par le fait du travail ou à l'occasion du travail.

Article 2.

Les ratifications officielles de la présente convention dans les conditions prévues à la Partie XIII du Traité de Versailles et aux Parties correspondantes des autres Traités de paix, seront communiquées au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistrées.

Article 3.

La présente convention entrera en vigueur dès que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées par le Secrétaire général.

Elle ne liera que les Membres dont la ratification aura été enregistrée au Secréariat.

Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre à la date où sa ratification aura été enregistrée au Secrétariat.

Article 4.

Aussitôt que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées au Secrétariat, le Secrétaire général de la Société des Nations notifiera ce fait à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail. Il leur notifiera également l'enregistrement des ratifications qui lui seront ultérieurement communiquées par tous autres Membres de l'Organisation.

Article 5.

Sous réserve des dispositions de l'article 3, tout Membre qui ratifie la présente convention s'engage à appliquer les dispositions de l'article 1, au plus tard le 1-er janvier 1924, et à prendre telles mesures qui seront nécessaires pour rendre effectives ces dispositions.

Article 6.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail qui ratifie la présente convention s'engage à l'appliquer à ses colonies, possessions et protectorats, conformément aux dispositions de l'article 421 du Traité de Versailles et des articles correspondants des autres Traités de paix.

Article 7.

Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention par un acte communiqué au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée au Secrétariat.

Article 8.

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail devra, au moins une fois tous les dix ans, présenter à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et décidera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de la révision ou de la modification de ladite convention.

Article 9.

Les textes français et anglais de la présente convention feront foi l'un et l'autre

adopts the following Draft Convention for ratification by the Members of the International Labour Organisation, in accordance with the provision of Part XIII of the Treaty of Versailles and of the corresponding Parts of the other Treaties of Peace:

Article 1.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention undertakes to extend to all agricultural wage-earners its laws and regulations which provide for the compensation of workers for personal injury by accident arising out of or in the course of their employment.

Article 2.

The formal ratifications of this Convention under the conditions set forth in Part XIII of the Treaty of Versailles and of the corresponding Parts of the other Treaties of Peace shall be communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration.

Article 3.

This Convention shall come into force at the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered by the Secretary-General.

It shall then be binding only upon those Members whose ratifications have been registered with the Secretariat.

Thereafter, the Convention shall come into force for any Member at the date on which its ratification has been registered with the Secretariat.

Article 4.

As soon as the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered with the Secretariat, the Secretary-General of the League of Nations shall so notify all the Members of the International Labour Organisation. He shall likewise notify them of the registration of ratifications which may be communicated subsequently by other Members of the Organisation.

Article 5.

Subject to the provisions of Article 3, each Member which ratifies this Convention agrees to bring the provisions of Article 1 into operation not later than 1 January 1924, and to take such action as may be necessary to make these provisions effective.

Article 6.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention engages to apply it to its colonies, possessions and protectorates in accordance with the provisions of Article 421 of the Treaty of Versailles and of the corresponding Articles of the other Treaties of Peace.

Tulkojums.
Konvencijas projekts par atlīdzību strādniekiem nelaimes gadījumos lauksaimniecības darbā.

Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārējā Konferencē,

Sasaukta Ženevā no starptautiskās Darba Biroja administratīvās Padomes un tur sanākusi 1921. g. 25. oktobrī uz savu 3. sesiju,

Nolēmusi pieņemt dažādus priekšlikumus par lauksaimniecības strādnieku aizsardzību pret nelaimes gadījumiem, kāds jautājums ietilpst sesijas dienas kārtības 4. punktā, un

Nolēmusi, ka šiem priekšlikumiem dodams starptautiskās konvencijas projekta veids,

pieņem sekošu konvencijas projektu, kas ratificējams no starptautiskās Darba Organizācijas locekļiem, saskaņā ar Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu noteikumiem.

1. pants.

Katrs starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas attiecināt uz visiem algotiem lauksaimniecības strādniekiem savus likumus un noteikumus par atlīdzību nelaimes gadījumos cietušiem darbā vai darba dēļ.

2. pants.

Šis konvencijas oficiālās ratifikācijas Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu paredzētos noteikumos paziņojamas Tautu Savienības galvenam sekretāram, kuram tās jāreģistrē.

3. pants.

Ši konvencija stājas spēkā no tās dienas, kad galvenais sekretārs reģistrējis divu starptautiskās Darba Organizācijas locekļu ratifikācijas.

Tā saista tikai tos locekļus, kurū ratifikācijas reģistrētas sekretāriātā.

Pēc tam katram loceklim šī konvencija stājas spēkā no tās dienas, kad šī locekļa ratifikācija reģistrēta sekretāriātā.

4. pants.

Tiklīdz divu starptautiskās Darba Organizācijas locekļu ratifikācijas reģistrētas sekretāriātā, Tautu Savienības galvenais sekretārs par to notificē visiem starptautiskās Darba Organizācijas locekļiem.

Tāpat viņš tiem notificē to ratifikāciju reģistrēšanu, kurās viņam pēc tam paziņoti citi Organizācijas locekļi.

5. pants.

Ievērojot 3. panta noteikumus, katrs loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas piemērot 1. panta noteikumus ne vēlāk par 1924. g. 1. janvāri un spert visus soļus, kas nepieciešami šo noteikumu izvešanai dzīvē.

6. pants.

Katrs starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas to piemērot savās kolonijās, valdījumos un protektorātos, saskaņā ar Versaļas līguma 421. pantu un citu Miera līgumu attiecīgo daļu noteikumiem.

7. pants.

Katrs loceklis, kas ratificē šo konvenciju var to pēc notecejušiem 10 gadiem, skaitot no konvencijas pirnās spēkā stāšanās dienas uzteikt ar rakstisku paziņojumu Tautu Savienības galvenam sekretāram, kuŗš to reģistrē. Šis uzteikums stājas spēkā tikai pēc notecejušā gada, skaitot no tās dienas, kad tas reģistrēts sekretāriātā.

8. pants.

Starptautiskā Darba Biroja administratīvai Padomei ir vismaz reizi ik pa 10 gadiem jāceļ priekšā vispārējai Konferencē ziņojums par šīs konvencijas dzīvē izvešanu un jāleimj par šīs konvencijas caurskatīšanas vai grozīšanas jautājuma uzņemšanu Konferencē dienas kārtībā.

9. pants.

Šīs konvencijas franču un angļu teksti ir autentiski.

Konvencijas projekta tulkojuma teksts pieņemts Saeimas 1929. g. 17. maija plēnārsēdē.

J. Breikšs, Saeimas sekretārs.

Saeima ir pieņēmusi un Valsts Prezidents izsludina šādu likumu:

LIKUMS

par

Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferencē septītā sesijā pieņemto konvencijas projektu par atbildību profesionālu slimību gadījumos.

1. Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferencē septītā sesijā Ženevā 1925. gada 10. jūnijā pieņemtais konvencijas projekts par atbildību profesionālu slimību gadījumos ar šo likumu pieņemts un apstiprināts.

2. Likums stājas spēkā no izsludināšanas dienas. Līdz ar likumu izsludināms arī 1. pantā minētais konvencijas projekts un tā tulkojums latviešu valodā.

3. Konvencija Latvijā stājas spēkā konvencijas attiecīgos pantos paredzētā kārtībā un laikā.

Rīgā, 1929. g. 7. jūnijā.

Valsts Prezidents G. Zemgals

Likums Saeimā pieņemts 1929. gada 17. maijā.

Projet de Convention concernant la réparation des maladies professionnelles.

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail de la Société des Nations,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 19 mai 1925, en sa septième session,

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la réparation des maladies professionnelles, question comprise dans le premier point de l'ordre du jour de la session, et

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'un projet de convention internationale,

adopte, ce dixième jour de juin mil neuf cent vingt-cinq, le Projet de Convention ci-après à ratifier par les Membres de l'Organisation internationale du Travail conformément aux dispositions de la Partie XIII du Traité de Versailles et des Parties correspondantes des autres Traités de Paix:

Article 1.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail ratifiant la présente Convention s'engage à assurer aux victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit une réparation basée sur les principes généraux de sa législation nationale concernant la réparation des accidents du travail.

Le taux de cette réparation ne sera pas inférieur à celui que prévoit la législation nationale pour les dommages résultant d'accidents du travail. Sous réserve de cette disposition, chaque Membre sera libre, en déterminant dans sa législation nationale les conditions réglant le paiement de la réparation des maladies dont il s'agit, et en appliquant à ces maladies sa législation relative à la réparation des accidents du travail, d'adopter les modifications et adaptations qui lui sembleraient expédientes.

Article 2.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail ratifiant la présente Convention s'engage à considérer comme maladies professionnelles les maladies ainsi que les intoxications produites par les substances inscrites sur le tableau ci-après, lorsque ces maladies ou intoxications surviennent à des travailleurs appartenant aux industries ou professions qui y correspondent dans le dit tableau et résultent du travail dans une entreprise assujettie à la législation nationale.

T A B L E A U.

Table with 2 columns: Liste des maladies et des substances toxiques, Liste des industries ou professions correspondantes. Rows include intoxication by lead, mercury, and anthrax infection.

Article 3.

Les ratifications officielles de la présente Convention dans les conditions prévues à la Partie XIII du Traité de Versailles et aux Parties correspondantes des autres Traités de Paix seront communiquées au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistrées.

Article 4.

La présente Convention entrera en vigueur dès que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées par le Secrétaire général.

Elle ne liera que les Membres dont la ratification aura été enregistrée au Secrétariat.

Par la suite cette Convention entrera en vigueur pour chaque Membre à la date où sa ratification aura été enregistrée au Secrétariat.

Article 5.

Aussitôt que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées au Secrétariat, le Secrétaire général de la Société des Nations notifiera ce fait à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail. Il leur notifiera également l'enregistrement des ratifications qui lui seront ultérieurement communiquées par tous autres Membres de l'Organisation.

Article 6.

Sous réserve des dispositions de l'article 4, tout Membre qui ratifie la présente Convention s'engage à appliquer les dispositions des articles 1 et 2 au plus tard le 1er janvier 1927 et à prendre telles mesures qui seront nécessaires pour rendre effectives ces dispositions.

Article 7.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail qui ratifie la présente Convention s'engage à l'appliquer à ses colonies, possessions et protectorats, conformément aux dispositions de l'article 421 du Traité de Versailles et des articles correspondants des autres Traités de Paix.

Article 8.

Tout Membre ayant ratifié la présente Convention peut la dénoncer, à l'expiration d'une période de cinq années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée au Secrétariat.

Article 9.

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail devra, au moins une fois tous les dix ans, présenter à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente Convention et décidera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de la révision ou de la modification de la dite Convention.

Article 10.

Les textes français et anglais de la présente Convention feront foi l'un et l'autre. Le texte qui précède est le texte authentique du Projet de Convention dûment adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa septième session, qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le 10 juin 1925.

EN FOI DE QUOI ont apposé leurs signatures, le 24 juin 1925:

Le Président de la Conférence. Dr. EDVARD BENEŠ.

Le Directeur du Bureau international du Travail. ALBERT THOMAS.

Draft Convention concerning Workmen's Compensation for occupational Diseases.

The General Conference of the International Labour Organisation of the League of Nations,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Seventh Session on 19 May 1925, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to workmen's compensation for occupational diseases, which is included in the first item of the agenda of the Session, and

Having determined that these proposals shall take the form of a draft international convention,

adopts, this tenth day of June of the year one thousand nine hundred and twenty-five, the following Draft Convention for ratification by the Members of the International Labour Organisation, in accordance with the provisions of Part XIII of the Treaty of Versailles and of the corresponding Parts of the other Treaties of Peace:

Article 1.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention undertakes to provide that compensation shall be payable to workmen incapacitated by occupational diseases, or, in case of death from such diseases, to their dependants, in accordance with the

general principles of the national legislation relating to compensation for industrial accidents.

The rates of such compensation shall be not less than those prescribed by the national legislation for injury resulting from industrial accidents. Subject to this provision, each Member, in determining in its national law or regulations the conditions under which compensation for the said diseases shall be payable, and in applying to the said diseases its legislation in regard to compensation for industrial accidents, may make such modifications and adaptations as it thinks expedient.

Article 2.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention undertakes to consider as occupational diseases those diseases and poisonings produced by the substances set forth in the Schedule appended hereto, when such diseases or such poisonings affect workers engaged in the trades or industries placed opposite in the said Schedule, and result from occupation in an undertaking covered by the said national legislation.

SCHEDULE.

Schedule table with 2 columns: List of diseases and toxic substances, List of corresponding industries and processes. Rows include poisoning by lead, mercury, anthrax infection, etc.

Article 3.

The formal ratifications of this Convention under the conditions set forth in Part XIII of the Treaty of Versailles and in the corresponding Parts of the other Treaties of Peace shall be communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration.

Article 4.

This Convention shall come into force at the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered by the Secretary-General.

It shall be binding only upon those Members whose ratifications have been registered with the Secretariat.

Thereafter, the Convention shall come into force for any Member at the date on which its ratification has been registered with the Secretariat.

Article 5.

As soon as the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered with the Secretariat, the Secretary-General of the League of Nations shall so notify all the Members of the International Labour Organisation. He shall likewise notify them of the registration of ratifications which may be communicated subsequently by other Members of the Organisation.

Article 6.

Subject to the provisions of Article 4, each Member which ratifies this Convention agrees to bring the provisions of Articles 1 and 2 into operation not later than 1 January 1927 and to take such action as may be necessary to make these provisions effective.

Article 7.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention engages to apply it to its colonies, possessions and protectorates, in accordance with the provisions of Article 421 of the Treaty of Versailles and of the corresponding Articles of the other Treaties of Peace.

Article 8.

A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of five years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration. Such denunciation shall not take effect until year after the date on which it is registered with the Secretariat.

Article 9.

At least once in ten years, the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall consider the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision or modification.

Article 10.

The French and English texts of this Convention shall both be authentic.

The foregoing is the authentic text of the Draft Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Seventh Session which was held at Geneva and declared closed the 10th day of June 1925.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twenty-fourth day of June 1925.

The President of the Conference.
Dr. EDVARD BENEŠ.

The Director of the International Labour Office.
ALBERT THOMAS.

Tulkojums.

Konvencijas projekts par atlīdzību profesionālo slimību gadījumos.

Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārējā Konference.

Sasaukta Ženevā no starptautiskā Darba Biroja administratīvās Pado- mes un tur sanākusi 1925. gada 19. maijā uz savu septīto sesiju.

Nolēmusi pieņemt dažādus priekš- likumus par atlīdzību profesionālo slimību gadījumos, kāds jautājums ietverts sesijas dienas kārtības pirmā punktā, un

Nolēmusi, ka šiem priekšlikumiem dodams starptautiskās konvencijas projekta veids.

pieņem 1925. gada 10. jūnijā sekošu kon- vencijas projektu, lai to ratificētu starp- tautiskās Darba Organizācijas locekļi, sa- skanā ar Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu noteiku- miem:

1. pants.

Ikvien starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, apņemas nodrošināt profesionālo slimību cietušiem vai viņu tiesībuņēmējiem atlīdzību, kas pamatota uz valsts likumdoša- nas vispārējiem principiem par darba nelaimes gadījumu atlīdzību.

Šis atlīdzības likmes nevar būt mazākas par tām, kas paredzētas valsts likumdošanā par zaudējumiem nelaimes gadījumos. Neaizkarot šo noteikumu, ikvienam lo- ceklim, noteicot savā valsts likumdošanā apstākļus, zem kādiem izmaksājama atlī- dzība slimības gadījumos, par kuriem iet runa, un piemērojot šim slimībām savu likumdošanu par darba nelaimes gadījumu atlīdzību, ir tiesība ievest prognozījumus, kurus tas uzskata par lietderīgiem.

2. pants.

Ikvien starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, apņemas uzskatīt par profesionālām slimī- bām slimības un saindēšanos, ko radījušas sekošā tabulā pievestās vielas, kad šīs slimības un saindēšanās ķer strādniekus, kas pieder pie tabulā minētām attiecīgām rūpniecībām un profesijām, vai arī kad šīs slimības izceļas uzņēmumā, kas padots valsts likumdošanai.

TABULA.

Slimību un sain- dēšanās vielu sa- raksts.	Rūpniecību un attiecīgo profesiju saraksts.
Saindēšanās ar svi- nu, tā sakausēju- miem vai savieno- jumiem, ar šīs sain- dēšanās tiešām se- kān.	Svinu saturošas rudas apstrādāšana, ierēķinot cinka fabrikātu svina at- kritumus.
Saindēšanās ar dzī- vudrabu, tā amalga- mām un to atvasi- nājumiem, ar šīs sa- indēšanās tiešām se- kān.	Veca cinka un svina kausēšana gabalos. Priekšmetu fabrikācija no kausēta svina vai viņa sakausējumiem. Poligrāfiskas rūpniecības. Svina savienojumu iz- gatavošana. Akumulatoru fabrikācija un izlabošana. Svina saturošu emailju pagatavošana un lietošana. Pulverēšana ar svina viļu skaidām vai svina bioksīdu. Krāsošanas darbi, kas ietver svina pigmentu sa- turošu krāsu, ķites un ap- metuma vielu apstrādā- šanu.
Saslimšana ar Sibi- rijas mēri.	Darbi, kas saistās ar Si- birijas mēri sašlimušiem lopiem. Lopu atkritumu apstrā- dāšana. Preču iekraušana, iz- kraušana vai transports.

3. pants.

Šis konvencijas oficiālās ratifikācijas Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu paredzētos noteiku- mos paziņojamas Tautu Savienības galve- nam sekretāram, kuram tās jāreģistrē.

4. pants.

Ši konvencija stājas spēkā no tās dienas, kad galvenais sekretārs reģistrējis divu starptautiskās Darba Organizācijas locekļu ratifikācijas.

Tā saista tikai tos locekļus, kurus ratifi- kācijas reģistrētas sekretāriātā.

Pēc tam katram loceklim šī konvencija stājas spēkā no tās dienas, kad šī locekļa ratifikācija reģistrēta sekretāriātā.

5. pants.

Tiklīdz divu starptautiskās Darba Orga- nizācijas locekļu ratifikācijas reģistrētas sekretāriātā, Tautu Savienības galvenais sekretārs par to notificē visiem starptau- tiskās Darba Organizācijas locekļiem. Tāpat viņš tiem notificē ratifikācijas reģi- strēšanu, ko tam vēlāki iesūta visi citi Organizācijas locekļi.

6. pants.

Ievērojot 4. panta noteikumus, ikviens loceklis, kas ratificē šo konvenciju, ap- ņemas piemērot 1. un 2. panta noteikumus ne vēlāk par 1927. gada 1. janvāri un spert soļus, kas nodrošinātu šo noteikumu dzīvī izvešanu.

7. pants.

Ikvien starptautiskās Darba Organi- zācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, apņemas to piemērot savās kolonijās, valdījumos un protektorātos, saskaņā ar Versaļas līguma 421. panta un citu Miera līgumu attiecīgo pantu noteikumiem.

8. pants.

Ikvien loceklis, kas ratificējis šo kon- venciju, var to pēc notečjušiem pieciem gadiem, skaitot no konvencijas pirmās spēkā stāšanās dienas, uzteikt ar rakstisku paziņojumu Tautu Savienības galvenam sekretāram, kurš to reģistrē. Šis uzteikums stājas spēkā tikai pēc notečjušā gada, skaitot no tās dienas, kad tas reģistrēts.

9. pants.

Starptautiskā Darba Biroja administra- tīvai Padomei ir vismaz reizi ik pa desmit

gadiem jāceļ priekšā vispārējai Konferencei ziņojums par šīs konvencijas piemērošanu un jāleņmj par šīs konvencijas caurskatīša- nas vai grozīšanas jautājuma uzņemšanu Konferences dienas kārtībā.

10. pants.

Šis konvencijas franču un angļu teksti ir autentiski.

Augšējais teksts ir konvencijas projekta autentisks teksts, ko pieņēmusi savā septītā sesijā starptautiskās Darba Organizācijas vispārējā Konference, kuru noturēja Že- nevā un ko pasludināja par slēgtu 1925. gada 10. jūnijā.

SoT apliecinot 1925. g. 24. jūnijā, paš- rociģi parakstījušies.

Konferences prezidents
Dr. EDVARD BENEŠ.

Starptautiskā Darba Biroja direktors
ALBERT THOMAS.

Konvencijas projekta tulkojuma teksts pieņemts Saecimas 1929. g. 17. maija plenārsēdē.

J. Breikšs, Saecimas sekretārs.

Saecima ir pieņēmusi un Valsts Prezidents izsludina šādu likumu:

LIKUMS

par

Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences desmitā sesijā pieņemtā konvencijas projekta par rūpniecības un tirdz- niecības strādnieku un mājkaltpotāju apdrošināšanu slimības gadījumos ratificēšanu.

1. Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgās Konferences desmitā sesijā, Ženevā 1927. gadā, pieņemtais konvencijas projekts par rūpniecības un tirdzniecības strādnieku un mājkaltpotāju apdrošināšanu slimības gadījumos ar šo likumu pieņemts un apstiprināts.

2. Likums stājas spēkā no izsludināšanas dienas. Līdz ar likumu izsludināms arī 1. pantā minētais konvencijas projekts un tā tulkojums latviešu valodā.

3. Konvencija Latvijā stājas spēkā konvencijas attiecīgos pantos paredzētā kārtībā un laikā.

Rīgā, 1929. g. 7. jūnijā.

Valsts Prezidents G. Zemgals.

Likums Saecimā pieņemts 1929. gada 17. maijā.

Projet de Convention concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison.

La Conférence générale de l'Organisa- tion internationale du Travail de la Société des Nations,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau interna- tional du Travail et s'y étant réunie le 25 mai 1927, en sa dixième session,

Après avoir décidé d'adopter diverse propositions relatives à l'assurance- maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, question comprise dans le premier point de l'ordre du jour de la session, et Après avoir décidé que ces proposi- tions prendraient la forme d'un projet de convention internationale,

adopte, ce quinzisième jour de juin mil neuf cent vingt-sept, le Projet de Convention ci- après à ratifier par les Membres de l'Orga- nisation internationale du Travail conformé- ment aux dispositions de la Partie XIII du Traité de Versailles et des Parties cor- respondantes des autres Traités de Paix:

Article 1.

Tout Membre de l'Organisation interna- tionale du Travail qui ratifie la présente Convention s'engage à instituer l'assurance- maladie obligatoire, dans des conditions au moins équivalentes à celles prévues par la présente Convention.

Article 2.

L'assurance-maladie obligatoire s'appli- que aux ouvriers, employés et apprentis des entreprises industrielles et des entreprises commerciales, aux travailleurs à domicile et aux gens de maison.

Toutefois, il appartient à chaque Memb- re de prévoir dans sa législation nationale telles exceptions qu'il estime nécessaires en ce qui concerne:

a) les emplois temporaires dont la durée n'atteint pas une limite que pourra fixer la législation nationale, les emplois irréguliers étrangers à la profession ou à l'entreprise de l'employeur, les emplois occasionnels et les emplois accessoires;

b) les travailleurs dont le salaire ou le revenu dépasse une limite qui peut être fixée par la législation nationale;

c) les travailleurs qui ne reçoivent pas de rémunération en espèces;

d) les travailleurs à domicile dont les conditions de travail ne peuvent être assi- milées à celles des salariés;

e) les travailleurs qui n'ont pas atteint ou qui ont dépassé des limites d'âge que peut fixer la législation nationale;

f) les membres de la famille de l'em- ployeur.

En outre, peuvent être exemptées de l'obligation d'assurance contre la maladie, les personnes qui ont droit, en cas de mala- die, en vertu de lois ou de règlements ou d'un statut spécial, à des avantages au moins équivalents, dans l'ensemble, à ceux prévus dans la présente Convention.

La présente Convention ne vise pas les marins et les marins pêcheurs dont l'assu- rance contre la maladie pourra faire l'objet d'une décision d'une session ultérieure de la Conférence.

Article 3.

L'assuré incapable de travailler par suite de l'état anormal de sa santé physique ou mentale a droit à une indemnité en espèces au moins pendant les vingt-six premières semaines d'incapacité à compter du pre- mier jour indemnisé.

L'attribution de l'indemnité peut être subordonnée à l'accomplissement par l'as- suré d'un stage et à l'expiration d'un délai d'attente de trois jours au plus.

L'indemnité peut être suspendue:

a) lorsque l'assuré reçoit déjà, par ail- leurs, en vertu de la loi, et pour la même maladie, une autre allocation; la suspen- sion sera totale ou partielle selon que cette dernière allocation sera équivalente ou inférieure à l'indemnité prévue par le pré- sent article;

b) aussi longtemps que l'assuré ne subit pas, du fait de son incapacité, de perte de revenu normal de travail ou qu'il est entre- tenu aux frais de l'assurance ou de fonds publics; toutefois, la suspension de l'in- demnité ne sera que partielle lorsque l'as- suré ainsi entretenu personnellement a des charges de famille;

c) aussi longtemps que l'assuré refuse d'observer, sans motif valable, les prescrip- tions médicales et les instructions relatives à la conduite des malades ou se soustrait sans autorisation et volontairement au con- trôle de l'institution d'assurance.

L'indemnité peut être réduite ou suppri- mée en cas de maladie résultant d'une faute intentionnelle de l'assuré.

Article 4.

L'assuré a droit gratuitement, à partir du début de la maladie et au moins jusqu'à l'expiration de la période prévue pour l'at- tribution de l'indemnité de maladie, au traitement par un médecin dûment qualifié, ainsi qu'à la fourniture de médicaments et de moyens thérapeutiques de qualité et quantité suffisantes.

Toutefois, une participation aux frais de l'assistance peut être demandée à l'assuré dans les conditions fixées par la législation nationale.

L'assistance médicale peut être suspen- due aussi longtemps que l'assuré refuse, sans motif valable, de se conformer aux prescriptions médicales et aux instructions relatives à la conduite des malades, ou né- glige d'utiliser l'assistance mise à sa dispo- sition par l'institution d'assurance.

Article 5.

La législation nationale peut autoriser ou prescrire l'attribution de l'assistance médicale aux membres de la famille de l'assuré vivant dans son ménage et à sa charge; elle détermine les conditions dans lesquelles cette assistance peut être accordée.

Article 6.

L'assurance-maladie doit être gérée par des institutions autonomes placées sous le contrôle administratif et financier des pouvoirs publics et ne poursuivant aucun but lucratif. Les institutions issues de l'initiative privée doivent faire l'objet d'une reconnaissance spéciale des pouvoirs publics.

Les assurés doivent être appelés à participer à la gestion des institutions autonomes d'assurance dans des conditions déterminées par la législation nationale.

Toutefois, la gestion de l'assurance-maladie peut être assumée directement par l'Etat lorsque et aussi longtemps que la gestion par des institutions autonomes est rendue difficile ou impossible ou inappropriée en raison des conditions nationales et notamment de l'insuffisance de développement des organisations professionnelles d'employeurs et de travailleurs.

Article 7.

Les assurés et leurs employeurs doivent participer à la constitution des ressources de l'assurance-maladie.

Il appartient à la législation nationale de statuer sur la contribution financière des pouvoirs publics.

Article 8.

La présente Convention ne porte aucune atteinte aux obligations qui résultent de la Convention concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa première session.

Article 9.

Un droit de recours doit être reconnu à l'assuré en cas de contestation au sujet de son droit aux prestations.

Article 10.

Les Etats qui comprennent de vastes territoires très peu peuplés peuvent ne pas appliquer les dispositions de la présente Convention dans les parties de leur territoire où, par suite de la faible densité et de la dispersion de la population et de l'insuffisance des moyens de communication, l'organisation de l'assurance-maladie, conformément à la présente Convention, est impossible.

Les Etats qui désirent se prévaloir de la dérogation autorisée par le présent article devront notifier leur intention en communiquant leur ratification formelle de la Convention au Secrétaire général de la Société des Nations. Ils devront faire connaître au Bureau international du Travail les parties de leur territoire pour lesquelles ils appliquent la dérogation, en indiquant les motifs de leur décision.

En Europe, la dérogation prévue par le présent article ne pourra être invoquée que par la Finlande.

Article 11.

Les ratifications officielles, de la présente Convention dans les conditions prévues à la Partie XIII du Traité de Versailles et aux Parties correspondantes des autres Traités de Paix seront communiquées au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistrées.

Article 12.

La présente Convention entrera en vigueur quatre-vingt-dix jours après que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées par le Secrétaire général.

Elle ne liera que les Membres dont la ratification aura été enregistrée au Secrétariat.

Par la suite, cette Convention entrera en vigueur pour chaque Membre quatre-vingt-dix jours après la date où sa ratification aura été enregistrée au Secrétariat.

Article 13.

Aussitôt que les ratifications de deux Membres de l'Organisation internationale du Travail auront été enregistrées au Secrétariat, le Secrétaire général de la Société des Nations notifiera ce fait à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail. Il leur notifiera également l'enregistrement des ratifications qui lui seront ultérieurement communiquées par tous autres Membres de l'Organisation.

Article 14.

Sous réserve des dispositions de l'article 12, tout Membre qui ratifie la présente Convention s'engage à appliquer les dispositions des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 au plus tard le 1^{er} janvier 1929, et à prendre telles mesures qui seront nécessaires pour rendre effectives ces dispositions.

Article 15.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail qui ratifie la présente Convention s'engage à l'appliquer à ses colonies, possessions ou protectorats, conformément aux dispositions de l'article 421 du Traité de Versailles et des articles correspondants des autres Traités de Paix.

Article 16.

Tout Membre ayant ratifié la présente Convention peut la dénoncer, à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la Convention, par un acte communiqué au Secrétaire général de la Société des Nations et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée au Secrétariat.

Article 17.

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail devra, au moins une fois tous les dix ans, présenter à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente Convention et décidera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de la révision ou de la modification de ladite Convention.

Article 18.

Les textes français et anglais de la présente Convention feront foi l'un et l'autre. Le texte qui précède est le texte authentique du Projet de Convention dûment adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa dixième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le 16 juin 1927.

EN FOI DE QUOI ont apposé leurs signatures, le sept juillet 1927:

Le Président de la Conférence.

ATUL C. CHATTERJEE.

Le Directeur du Bureau international du Travail.

ALBERT THOMAS.

Draft Convention concerning Sickness Insurance for Workers in Industry and Commerce and domestic Servants.

The General Conference of the International Labour Organisation of the League of Nations,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of International Labour Office, and having met in its Tenth Session on 25 May 1927, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, which is included in the first item of the Agenda of the Session, and

Having determined that these proposals shall take the form of a draft international convention,

adopts, this fifteenth day of June of the year one thousand nine hundred and twenty-seven, the following Draft Convention for ratification by the Members of the International Labour Organisation, in accordance with the provisions of Part XIII of the Treaty of Versailles and of the corresponding Parts of the other Treaties of Peace:

Article 1.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention undertakes to set up a system of compulsory sickness insurance which shall be based on provisions at least equivalent to those contained in this Convention.

Article 2.

The compulsory sickness insurance system shall apply to manual and non-manual workers, including apprentice, employed by industrial undertakings and commercial undertakings, out-workers and domestic servants.

It shall, nevertheless, be open to any Member to make such exceptions in its national laws or regulations as it deems necessary in respect of:

(a) Temporary employment which lasts for less than a period to be determined by national laws or regulations, casual employment not for the purpose of the employer's trade or business, occasional employment and subsidiary employment;

(b) Workers whose wages or income exceed an amount to be determined by national laws or regulations;

(c) Workers who are not paid a money wage;

(d) Out-workers whose conditions of work are not of a like nature to those of ordinary wage-earners;

(e) Workers below or above age-limits to be determined by national laws or regulations;

(f) Members of the employers' family. It shall further be open to exempt from the compulsory sickness insurance system persons who in case of sickness are entitled by virtue of any laws or regulations, or of a special scheme, to advantages at least equivalent on the whole to those provided for in this Convention.

This Convention shall not apply to seamen and sea fishermen for whose insurance against sickness provision may be made by a decision of a later Session of the Conference.

Article 3.

An insured person who is rendered incapable of work by reason of the abnormal state of his bodily or mental health shall be entitled to a cash benefit for at least the first twenty-six weeks of incapacity from and including the first day for which benefit is payable.

The payment of this benefit may be made conditional on the insured person having first complied with a qualifying period and, on the expiry of the same, with a waiting period of not more than three days.

Cash benefit may be withheld in the following cases:

(a) Where in respect of the same illness the insured person receives compensation from another source to which he is entitled by law; benefit shall only be wholly or partially withheld in so far as such compensation is equal to or less than the amount of the benefit provided by the present Article;

(b) As long as the insured person does not by the fact of his incapacity suffer any loss of the normal product of his labour, or is maintained at the expense of the insurance funds or from public funds; nevertheless, cash benefits shall only partially be withheld when the insured person, although thus personally maintained, has family responsibilities;

(c) As long as the insured person while ill refuses, without valid reason, to comply with the doctor's orders, or the instructions relating to the conduct of insured persons while ill, or voluntarily and without authorisation removes himself from the supervision of the insurance institutions.

Cash benefit may be reduced or refused in the case of sickness caused by the insured person's wilful misconduct.

Article 4.

The insured person shall be entitled free of charge, as from the commencement of his illness and at least until the period prescribed for the grant of sickness benefit expires, to medical treatment by a fully qualified medical man and to the supply of proper and sufficient medicines and appliances.

Nevertheless, the insured person may be required to pay such part of the cost of medical benefit as may be prescribed by national laws or regulations.

Medical benefit may be withheld as long as the insured person refuses, without valid reason, to comply with the doctor's orders or the instructions relating to the conduct of insured persons while ill, or neglects to make use of the facilities placed at his disposal by the insurance institution.

Article 5.

National laws or regulations may authorise or prescribe the grant of medical benefit to members of an insured person's family living in his household and dependent upon him, and shall determine the conditions under which such benefit shall be administered.

Article 6.

Sickness insurance shall be administered by self-governing institutions, which shall be under the administrative and financial supervision of the competent public authority and shall not be carried on with a view of profit. Institutions founded by

private initiative must be specially approved by the competent public authority.

The insured persons shall participate in the management of the self-governing insurance institutions on such conditions as may be prescribed by national laws or regulations.

The administration of sickness insurance may, nevertheless, be undertaken directly by the State where and as long as its administration is rendered difficult or impossible or inappropriate by reason of national conditions, and particularly by the insufficient development of the employers' and workers' organisations.

Article 7.

The insured persons and their employers shall share in providing the financial resources of the sickness insurance system.

It is open to national laws or regulations to decide as to a financial contribution by the competent public authority.

Article 8.

This Convention does not in any respect affect the obligations arising out of the Convention concerning the employment of women before and after childbirth, adopted by the International Labour Conference at its First Session.

Article 9.

A right of appeal shall be granted to the insured person in case of dispute concerning his right to benefit.

Article 10.

It shall be open to States which comprise large and very thinly populated areas not to apply the Convention in districts where, by reason of the small density and wide dispersion of the population and the inadequacy of the means of communication, the organisation of sickness insurance, in accordance with this Convention, is impossible.

The States which intend to avail themselves of the exception provided by this Article shall give notice of their intention when communicating their formal ratification to the Secretary-General of the League of Nations. They shall inform the International Labour Office as to what districts they apply the exception and indicate their reasons therefor.

In Europe it shall be open only to Finland to avail itself of the exception contained in this Article.

Article 11.

The formal ratifications of this Convention under the conditions set forth in Part XIII of the Treaty of Versailles and in the corresponding Parts of the other Treaties of Peace shall be communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration.

Article 12.

This Convention shall come into force ninety days after the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered by the Secretary-General.

It shall be binding only upon those Members whose ratifications have been registered with the Secretariat.

Thereafter, the Convention shall come into force for any Member ninety days after the date on which its ratification has been registered with the Secretariat.

Article 13.

As soon as the ratifications of two Members of the International Labour Organisation have been registered with the Secretariat, the Secretary-General of the League of Nations shall so notify all the Members of the International Labour Organisation. He shall likewise notify them of the registration of ratifications which may be communicated subsequently by other Members of the Organisation.

Article 14.

Subject to the provisions of Article 12, each Member which ratifies this Convention agrees to bring the provisions of Articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 into operation not later than 1 January 1929, and to take such action as may be necessary to make these provisions effective.

Article 15.

Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention engages to apply it to its colonies, possessions and protectorates, in accordance with the provisions of Article 421 of the Treaty of Versailles and of the corresponding Articles of the other Treaties of Peace.

Article 16.

A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Secretary-General of the League of Nations for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered with the Secretariat.

Article 17.

At least once in ten years, the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall consider the desirability of placing on the Agenda of the Conference the question of its revision or modification.

Article 18.

The French and English texts of this Convention shall both be authentic.

The foregoing is the authentic text of the Draft Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Tenth Session which was held at Geneva and declared closed the 16th day of June 1927.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this seventh day of July 1927.

The President of the Conference.

ATUL C. CHATTERJEE.

The Director of the International Labour Office.

ALBERT THOMAS.

Tulkojums.

Konvencijas projekts par rūpniecības un tirdzniecības strādnieku un mājamalpotāju apdrošināšanu slimības gadījumos.

Tautu Savienības starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgā Konference,

Sasaukta Ženevā no starptautiskā Darba Biroja administratīvās Padomes un tur sanākusi 1927. gada 25. maijā uz savu desmito sesiju,

Nolēmusi pieņemt dažādus priekšlikumus par rūpniecības un tirdzniecības strādnieku un mājamalpotāju apdrošināšanu slimības gadījumos, kāds jautājums likts sesijas dienas kārtības pirmā punktā, un

Nolēmuši, ka šiem priekšlikumiem dodams starptautiskas konvencijas projekta veids,

pieņem 1927. gada jūnija 15. dienā sekošu konvencijas projektu, kas ratificējams no starptautiskās Darba Organizācijas locekļiem, saskaņā ar Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu noteikumiem:

1. pants.

Katrs starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas nodibināt obligatorisku apdrošināšanu slimības gadījumos vismaz līdzīgos apstākļos, kādus paredz šī konvencija.

2. pants.

Obligātoriskā apdrošināšana slimības gadījumos attiecināma uz rūpniecības un tirdzniecības uzņēmumu strādniekiem, kalpotājiem un mācekļiem, kā arī uz mājrūpniecības un mājas strādniekiem.

Katram loceklim tomēr piekrit savas valsts likumdošanā paredzēt izņēmumus, kādus viņš uzskata par nepieciešamiem attiecībā uz:

a) pagaidu darbiem, kuŗu ilgums neaizsniiedz laika robežas, kādas valsts likumdošana var noteikt; ārkārtējiem darbiem ārpus profesijas vai darbdevēja uzņēmuma; gadījumu un pagaidu darbiem;

b) strādniekiem, kuŗu atalgojums vai ienākums pārsniedz robežas, kādas valsts likumdošana var noteikt;

c) strādniekiem, kas nesāņem atalgojumu naudā;

d) mājrūpniecības strādniekiem, kuŗu darba apstākļi nav pielīdzināmi aļgas strādnieku apstākļiem;

e) strādniekiem, kas nav sasnieguši vai kas ir pārsnieguši vecuma robežas, kādas valsts likumdošana var noteikt;

f) darbdevēja ģimenes locekļiem.

Bez tam, no apdrošināšanas pienākumiem pret slimībām var izslēgt personas, kuŗām ir tiesība slimības gadījumos saņemt uz likumā, noteikumu vai speciāla statūta pamata pabalstu vismaz līdzīgu kopsummā tam, kādu paredz šī konvencija.

Šī konvencija neattiecas uz jūrniekiem un jūras zvejniekiem, par kuŗu apdrošināšanu slimības gadījumos lems viena no Konferences nākošām sesijām.

3. pants.

Apdrošinātais, kas nav spējīgs strādāt savas fiziskās vai garīgās veselības anormālā stāvokļa dēļ, bauda tiesības uz atlīdzību naudā vismaz nespējas pirmajās divdesmit sešās nedēļās, skaitot no pirmās atlīdzības izmaksas dienas.

Atlīdzības piešķiršanu var padot pārbaudījuma laikam un pēc tā notecēšanas vēl gaidīšanas laikam, kas nedrīkst pārsniegt trīs dienas.

Atlīdzību var pārtraukt:

a) ja apdrošinātais uz likuma pamata par to pašu slimību jau saņēmis citā vietā citu pabalstu; pārtraukums ir pilnīgs vai parciāls atkarībā no tā, vai šis pēdējais pabalsts ir līdzīgs vai zemāks par šīnī pantā paredzēto atlīdzību;

b) tik ilgi, kamēr apdrošinātais nezaudē savas darba nespējas dēļ darba normālos ienākumus vai kamēr viņu uztur uz apdrošināšanas vai publiska fonda rēķina; atlīdzība tomēr ir parciāla, ja šādejādi personīgi apgādātam apdrošinātam ir pienākumi pret ģimeni;

c) tik ilgi, kamēr apdrošinātais liedzas ievērot, bez pietiekošiem iemesliem, medicīniskos priekšrakstus un instrukcijas par slimnieku izturēšanos vai bez atļaujas un patvaļīgi izvairās no apdrošināšanas iestādes kontroles.

Atlīdzību var samazināt vai izbeigt slimības gadījumā, kuŗa cēlusies aiz apdrošinātā tišas vainas.

4. pants.

Apdrošinātam ir tiesība no saslimšanas laika un vismaz līdz laika notecēšanai, kāds paredzēts slimības atlīdzības piešķiršanai, uz bezmaksas ārstēšanu no pienācīgi kvalificēta ārsta, kā arī uz pietiekoša labuma medikamentu un terapeitisko līdzekļu piegādāšanu vajadzīgā daudzumā.

Piedalīšanos pie palīdzības sniegšanas izdevumiem tomēr var prasīt apdrošinātam apstākļos, kādus valsts likumdošana noteic.

Medicīnisko palīdzību var pārtraukt tik ilgi, kamēr apdrošinātais liedzas, bez pietiekoša iemesla, piemēroties medicīniskiem priekšrakstiem un instrukcijām par slimnieku izturēšanos, vai arī izvairās izlietot palīdzību, kādu viņam piešķirusi apdrošināšanas iestāde.

5. pants.

Valsts likumdošana var atļaut vai dot rīkojumu par medicīniskās palīdzības piešķiršanu apdrošinātā ģimenes locekļiem, kas dzīvo ar viņu kopā un uz viņa rēķina; viņa noteic apstākļos, kādus šī palīdzība piešķirama.

6. pants.

Slimo apdrošināšanu pārvalda autonomas iestādes, kuŗas nostādītas zem publisko iestāžu administratīvas un finansiālas kontroles un kuŗām nav peļņas nolūku. Iestādēm, kuŗas radušās privātas iniciatīvas ceļā, jāiegūst speciāla publisko iestāžu atzišana.

Apdrošināmie pieaicināmi līdzdarboties apdrošināšanas autonomo iestāžu pārvaldē apstākļos, kādus noteic valsts likumdošana.

Slimo apdrošināšanu tomēr var tieši pārvaldīt valsts tik ilgi, kamēr viņu pārziņāšana no autonomām iestādēm ir apgrūtināta, neiespējama, vai arī nepiemērota valsts apstākļos, proti, darbdevēju un strādnieku arodorganizāciju nepietiekošas attīstības dēļ.

7. pants.

Apdrošinātiem un viņu darbdevējiem jāpiedalās līdzekļu rašanā slimo apdrošināšanai.

Valsts likumdošanai piekrit noteikt publisko iestāžu iemaksas.

8. pants.

Šī konvencija neaizkar pienākumus, kas izriet no konvencijas par sieviešu nodarbināšanu priekš un pēc dzemidībām, ko starptautiskā Darba Konference pieņēmusi savā pirmajā sesijā.

9. pants.

Apdrošinātam piešķiramas tiesības griezties pie tiesu iestādēm strīdus gadījumā par viņa pabalsta tiesībām.

10. pants.

Valstis ar plašām, mazapdzīvotām teritorijām var šīs konvencijas noteikumus nepiemērot tanīs savas teritorijas daļās, kuŗās vājas apdzīvotības, izkaisīto

iedzīvotāju un nepietiekošo satiksmes līdzekļu dēļ slimības apdrošināšanas nodibināšana, saskaņā ar šo konvenciju, nav iespējama.

Valstis, kuŗas vēlas izlietot šīnī pantā atļauto izņēmumu, notificē savu nodomu, iesniedzot savu konvencijas formālo ratifikāciju Tautu Savienības ģenerālsēkretāram. Viņām jāziņo starptautiskam Darba Birojam par tām savām teritorijas daļām, uz kuŗām attiecas izņēmums, aizrādot uz sava lēmuma motīviem.

Eiropā var atsaukties uz šīnī pantā paredzēto izņēmumu vienīgi Somija.

11. pants.

Šīs konvencijas oficiālās ratifikācijas Versaļas līguma XIII daļas un citu Miera līgumu attiecīgo daļu paredzētos noteikumos paziņojamas Tautu Savienības galvenam sekretāram, kuŗam tās jāreģistrē.

12. pants.

Šī konvencija stājas spēkā pēc deviņdesmit dienām, kad galvenais sekretārs reģistrējis divu starptautiskās Darba Organizācijas locekļu ratifikācijas.

Tā saista tikai tos locekļus, kuŗu ratifikācijas reģistrētas sekretariātā.

Pēc tam, katram loceklim šī konvencija stājas spēkā pēc deviņdesmit dienām no datuma, kad šī locekļa ratifikācija reģistrēta sekretariātā.

13. pants.

Tiklīdz divu starptautiskās Darba Organizācijas locekļu ratifikācijas reģistrētas sekretariātā, Tautu Savienības galvenais sekretārs par to notificē visiem starptautiskās Darba organizācijas locekļiem. Tāpat viņš tiem notificē to ratifikāciju reģistrēšanu, kuŗas viņam pēc tam paziņo citi Organizācijas locekļi.

14. pants.

Ievērojot 12. panta noteikumus, katrs loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas piemērot 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9. un 10. pantu noteikumus ne vēlāk par 1929. g. 1. janvāri un spert visus soļus, kas nepieciešami šo noteikumu izvešanai dzīvē.

15. pants.

Katrs starptautiskās Darba Organizācijas loceklis, kas ratificē šo konvenciju, uzņemas to piemērot savās kolonijās, valdījumos un protektorātos, saskaņā ar Versaļas līguma 421. panta un citu Miera līgumu attiecīgo pantu noteikumiem.

16. pants.

Katrs loceklis, kas ratificējis šo konvenciju, var to pēc notecējušiem desmit gadiem skaitot no konvencijas pirmās spēkā stāšanās dienas, uzteikt ar rakstisku paziņojumu Tautu Savienības galvenam sekretāram, kuŗš to reģistrē. Šis uzteikums stājas spēkā tikai pēc notecējuša gada, skaitot no tās dienas, kad tas reģistrēts.

17. pants.

Starptautiskā Darba Biroja administratīvai Padomei ir vismaz reizi ik pa 10 gadiem jāceļ priekšā vispārīgai Konferencei ziņojums par šīs konvencijas dzīvē izvešanu un jāņem par šīs konvencijas caurskatīšanas vai grozišanas jautājuma uzņemšanu Konferences dienas kārtībā.

18. pants.

Šīs konvencijas franču un angļu teksti ir autentiski.

Augšējais teksts ir autentisks konvencijas projekta teksts, ko pienācīgi pieņēmusi savā 10. sesijā starptautiskās Darba Organizācijas vispārīgā Konference, kas noturēta Ženevā un pasludināta par slēgtu 1927. gada 16. jūnijā.

Šo apliecinot, 1927. gada 7. jūlijā pašrocīgi parakstījušies:

Konferences prezidents

Atul C. Chatterjee.

Starptautiskā Darba Biroja direktors.

Albert Thomas.

Konvencijas projekta tulkojuma teksts pieņemts Saeimas 1929. g. 17. maija plēnārsēdē.

J. Brēķis, Saeimas sekretārs.

Valsts Prezidenta pavēle armijai un flotei

1929. gada 7. jūnijā

Nr. 427.

Paaugstinu par izdienu pulkveža-leitnanta pakāpē Jātņieku pulka kapteini Jāni Pukši, skaitot no šīs dienas.

Valsts Prezidents G. Zemgals.

Kaŗa ministris A. Ozols.

Ar Triju zvaigzņu ordeni un goda zīmi apbalvoto

Aviācijas pulka kaŗavīru saraksts (pulka 10 gadu jubilejā).

III šķira:

pulka komandieris, kaŗa lidotājs, pulkvedis Jezups Baško.

IV šķira:

pulka komandiera v. p. i., pulka tehniskās nozares priekšnieks, novērotājs-lidotājs, pulkvedis - leitnants Arvīds Skurbe,

pulka komandiera palīga v. i., novērotājs-lidotājs, pulkvedis-leitnants Fridrihs Zutte,

Kaŗa aviācijas skolas priekšnieks, novērotājs-lidotājs, pulkvedis-leitnants Jānis Indāns,

saimniecības priekšnieka v. i. kaŗa lidotājs, pulkvedis-leitnants Jānis Priedītis.

V šķira:

rezerves eskadrijas komandieris, aviācijas novērotājs, kapteinis Eduārs Balodis, apmācības nozares pārzinis, novērotājs-lidotājs, kapteinis Kārlis Skribo, iznīcinātāju eskadrijas komandieris, kaŗa lidotājs, kapteinis Augusts Dzenītis,

III divīzijas izlūku eskadrijas komandieris, aviācijas novērotājs, kapteinis Žanis Jēre,

rezerves eskadrijas vada komandieris, aviācijas novērotājs, virsleitnants Augusts Verners,

iznīcinātāju eskadrijas vada komandieris, novērotājs-lidotājs, virsleitnants Oļģerts Pukše,

tālās izlūkošanas eskadrijas vada komandieris, novērotājs-lidotājs, virsleitnants Pēteris Treijs,

II divīzijas eskadrijas vada komandieris, kaŗa lidotājs, virsleitnants Pēteris Valdemārs Mardoks,

III divīzijas izlūku eskadrijas vada komandieris, pulka ieroču pārzinis, novērotājs-lidotājs, virsleitnants Kārlis Ģinters,

tālās izlūkošanas eskadrijas novērotājs-lidotājs, virsleitnants Eduārs Ģinters,

I divīzijas izlūku eskadrijas kaŗa lidotājs virsleitnants Kārlis Blaus,

tālās izlūkošanas eskadrijas vada komandieris, novērotājs - lidotājs, virsleitnants Kārlis Konstants,

II divīzijas izlūku eskadrijas vada komandieris, kaŗa lidotājs, virsleitnants Kārlis Skaubitis,

I divīzijas izlūku eskadrijas vada komandieris, kaŗa lidotājs, virsleitnants Alfons Liniņš,

Kaŗa aviācijas skolas praktiskais instruktors, novērotājs-lidotājs, virsleitnants Viktors Eglītis,

saimniecības darbvedis III šķiras kaŗa ierēdnis Mārtiņš Birzģals,

kasieris-ekonomists IV šķiras kaŗa ierēdnis Andrējs Āboliņš,

tehniskais darbvedis IV šķiras kaŗa ierēdnis Herberts Juškevičs,

I divīzijas izlūku eskadrijas aviācijas mēchanikis, V. šķiras kaŗa ierēdnis, lidotājs Jānis Ernests Putniņš,

Tehniskās divīzijas gāzlietu speciālists, novērotājs - lidotājs, kapteinis Jānis Alksnis,

Atvaļināts lidotājs rezerves leitnants Bernhards Pētersons.

I pakāpes goda zīme:

Kaŗa aviācijas skolas virsserģants, lidotājs, virsnieka vietnieks Kārlis Veikins,

I divīzijas izlūku eskadrijas lidotājs-motorists, virsnieka vietnieks Jānis Lodziņš,

II divīzijas izlūku eskadrijas lidotājs-motorists virsserģants Augusts Pālo,

rezerves eskadrijas lidotājs-motorists virsserģants Kārlis Grube,

Kaŗa aviācijas skolas lidotājs-motorists serģants Rūdolfs Birģulis,

III divīzijas izlūku eskadrijas motorists serģants Aleksandrs Stumburs,

II divīzijas izlūku eskadrijas lidotājs-motorists serģants Eduārs Vitoliņš,

tālās izlūkošanas eskadrijas motorists serģants Kārlis Edisons,

iznīcinātāju eskadrijas motorists serģants Kārlis Tomass.

II pakāpes goda zīme: saimniecības komandas signālists seržants Jānis Virsnītis, saimniecības komandas vecākais rakstvedis kaprālis Jānis Rudzītis, saimniecības komandas vecākais mantzinis seržants Arveds Zariņš.

III pakāpes goda zīme: remontdarbnieks I šķiras amatnieks Roberts Rūne, remontdarbnieks I šķiras amatnieks Teodors Līcis, remontdarbnieks I šķiras amatnieks Jānis Grasmanis, remontdarbnieks brīva līguma I šķiras amatnieks Jānis Keiša.

1929. g. 7. jūnijā. Triju zvaigžņu ordeņa dome.

Valdības rīkojumi un pavēles.

Rīkojums Nr 159

1929. g. 31. maijā. „Carnets de passages en douanes“ izdošanas tiesības piešķiršana „Latvijas Republikas Auto Klubam“.

Papildinot muitas departamenta š. g. 21. janvāra rīkojumu Nr 37 („Vald. Vēstn.“ Nr 21 1929. g.), paziņoju, ka „Latvijas Republikas Auto Klubam“, kā „Alliance International de Tourisme“ Briselē biedram ir piešķirta tiesība izdot arī „carnets de passages en douanes“.

Finanču ministrs A. Petrevis. Muitas departamenta direktors E. Dundurs.

Valdības iestāžu paziņojumi.

Paziņojums Valkas apriņķī dzīvojošiem valsts darbiniekiem.

Tautas labklājības ministrijas Darba aizsardzības departaments paziņo, ka prov.

P. Bērziņa aptieka Lejasciemā uzņemta Tautas labklājības ministrijas aptieku sarakstā, kuras izsniedz zāles valsts darbiniekiem pret valsts darbinieku ārstu parakstītam receptēm.

Departamenta direktors F. Roze. Valsts darbinieku ārstniecības nodaļas vadītājs Dr. Dribe.

Pārļabojums.

Tieslietu ministrijas departaments paziņo, ka sarakstā par dzēšamiem no nosacīti notiesāto sarakstiem, kas iespiests š. g. 31. maijā „V. V.“ 119. numurā, ieviesusies kļūda 2. lapas pusē 19. rindā, kur Nr 5110 vietā jābūt Nr 5210.

Rīgā, 1929. g. 5. jūnijā. Tieslietu ministrijas departamenta direktors Štokets. Nodaļas vadītājs J. Saulīte.

Ventspils 1. iec. miertiesnesis,

atsaucoties uz savu 1924. g. 31. decembra sludinājumu „Valdības Vēstnesī“, izbeidz Kārļa Līzētes d. Ozola meklēšanu.

Ventspilī, 1929. g. 5. jūnijā. Nr 671k/24. Miertiesnesis R. Zemais. Sekretārs K. Kanbergs.

Valdības darbība.

Ministru kabineta sēde

1929. g. 6. jūnijā. 1. Ieceļ par Rīgas apgabaltiesas locekļiem:

- 1) līdzšinējo papildu miertiesnesi pie Rīgas apgabaltiesas Aleksandru Šulmani, 2) līdzšinējo Rīgas pilsētas II iecirkņa izmeklēšanas tiesnesi Bruno Stegeri, 3) līdzšinējos miertiesnesus pie Rīgas apgabaltiesas Mārtiņu Bērziņu un Videvutu Zeminski.

2. Ieceļ:

- 1) Itālijas pavalstnieku Edoardo Klein Cominotti par Latvijas goda konsulu Milanā, 2) Lielbritānijas pavalstnieku Sydney Mellin Wale par goda konsulu Kaptāunā, 3) Zviedrijas pavalstnieku Ake P. Nerman'i. Latvijas vicekonsulu Karlstadē, par Latvijas goda konsulu turpat un 4) Amerikas Savienoto Valstu pilsoni Rogers Mac Veagh par Latvijas konsulu Portlandē, Oregonas štātā. 3. Pieņem noteikumus par sērkočiņu etiķetēm un nolemj tos izdot Latvijas Republikas Satversmes 81. panta kārtībā. 4. Pieņem papildinājumu noteikumus par valsts piemaksām mākslīgo mēslu iegādāšanai 1929. g. un nolemj tos izdot pārvaldes kārtībā.

Valdības vietējo iestāžu rīkojumi.

Takse par lopu kaušanu Jaunjelgavas pilsētas lopkautuvē.

Pieņemta Jaunjelgavas pilsētas domes 1929. g. 22. aprīļa sēdē un apstiprināti ar iekšlietu ministrijas pašvaldības departamenta 1929. g. 31. maija rakstu Nr 89496.

Par liellopu Ls 3,00 „ siklopu „ 0,80 Jaunjelgavā, 1929. g. 3. jūnijā. Nr 944.

Pilsētas galva J. Plostiņš. Sekretārs (paraksts).

Māksla.

Dalles teātris. Tautas izrādes: piektdien, 7. jūnijā, pulksten 8 vakarā, „Rautenfelda mīlas tragēdija“. — Sestdien, 8. jūnijā, pulksten 8 vakarā, „Māšas Zērār“. — Svētdien, 9. jūnijā, pulksten 2 dienā, „Rauten-

felda mīlas tragēdija“. Pulksten 8 vakarā, „Rautenfelda mīlas tragēdija“. Ieejas maksa visās izrādēs no 40 s. līdz Ls 1,20.

Literatūra.

Latvijas Banka. Protestēto vekseļu saraksts. Nr 73. (Par 1929. g. martu.) Oficiāls izdevums. Rīgā, 1929. g. Ekonomists. Nr 11. — 1929. g.

K U R S I.

Rīgas birzā, 1929. gada 7. jūnijā.

Table with exchange rates for various currencies: 1 Amerikas dollars 5,182-5,192; 1 Anglijas mārciņa 25,175-25,225; 100 Francijas franku 20,26-20,41; 100 Beļģijas belgu 71,95-72,50; 100 Šveices franku 99,75-100,50; 100 Itālijas liru 27,10-27,31; 100 Zviedrijas kronu 138,65-139,35; 100 Norveģijas kronu 138,20-138,90; 100 Danijas kronu 138,15-138,85; 100 Austrijas šilīņu 72,70-73,40; 100 Čehoslovāķijas kronu 15,33-15,48; 100 Holandes guildenu 208,20-209,25; 100 Vācijas marku 123,75-124,35; 100 Somijas marku 13,00-13,12; 100 Igaunijas kronu 138,10-138,80; 100 Polijas zlotu 57,55-58,75; 100 Lietavas litu 51,10-51,80; 1 SSSR červonecs

Table with precious metal prices: Dārgmetali: Zelts 1 kg 3425-3445; Sudrabs 1 kg 84-92

Table with paper prices: Vērtspapīri: 50% neatkarības aizņēmums 98-100; 40% Valsts prem. aizņēmums 98-100; 60% Zemes bankas ķīlu zīmes 92-93; 80% Hipotēku bankas ķīlu zīmes 96-97

Rīgas birzas kotācijas komisijas priekšsēdētājs J. Skujevics. Zvērināts birzas būklers Th. Summers.

Redaktors M. Ārons.

Šim numuram 8 lapas puses.

Tiesu sludinājumi.

Tiesu Palatas civildepartaments uz civ. proc. lik. 1935. p. pamata paziņo, ka saskaņā ar Tiesu Palatas 1928. g. 26. jūlija lēmumu Heinrihs Šaks-Stefenhegens ir atzīts par izšķērdētāju. Viņam par aizgādni no Jelgavas pilsētas hāriņu tiesas ir iecelts Vilhelms Šaks, dzīv. Rīgā, Daugavgrīvas ielā Nr 18. Rīgā, 1929. g. 5. jūnijā. L. Nr 618b/28. Priekšs. T. Zvejnīeks. Sekr. v. i. A. Brandts.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā izklausīja Dāvja Jēkaba d. Veitmana hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātām 2 obligācijas, apstiprinātas: a) 1900. g. 31. janvārī ar Nr 39 par 1500 rbj. uz nekust. īpašumu Akenstakas muižas zemē, „Lejas-Kalnciemu“ mājām, Rīgas apr., ar zemes grām. reg. Nr 2667 par labu Muiķelim Jēkaba d. Veitmanim, kas viņu cedējis blanko un kurā pārgājusi uz Rudolfu Adama d. Hinenbergu kā blanko cesionāru, kas viņu cedējis atkal blanko un b) 1890. g. 31. dec. ar Nr 285 par 254 rbj. 88 kap. atlikumā uz nekust. īpašumu Akenstakas muižas zemē, zemes „Lejas-Kalnciemu“ mājām, Rīgas apr., ar zemes grām. reg. Nr 3866 par labu Elizabetei Blankenhagen, kurā obligācija pārgājusi uz zemieņu Agrār-Bankas Rīgas nodaļu kā blanko cesionāri. Nr 1115 Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4550z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā, izklausīja Marijas, Elzas, Zentas un Paula Mikeļa d. Rīteru hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātām trīs obligācijas, apstiprinātas uz nekustamo īpašumu Mīru muižas zemieņu zemes „Obuļu“ mājām, Valmieras apr., ar zemes grām. reg. Nr 450 ingrosētas: a) 1902. g. 9. janv. ar Nr 12 par 2000 rbj., par labu Mārtiņam Mārtiņa d. Baizē, b) 1905. g. 15. febr. ar Nr 71 par 3000 rbj. par labu Mārtiņam Pēterā d. Mucham un kurās abas obligācijas minētie kreditori ir cedējuši blanko un c) 1868. g. 26. jūnijā par 1500 rbj. atlikumā par labu A. Knirimam, kas to cedējis blanko un kurā pārgājusi uz Jāni Davida d. Antiju kā blanko cesionāru, kas viņu ir cedējis atkal blanko. Nr 1221 Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4552z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā, izklausīja Marijas, Elzas, Zentas un Paula Mikeļa d. Rīteru hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātām trīs obligācijas, apstiprinātas uz nekustamo īpašumu Mīru muižas zemieņu zemes „Obuļu“ mājām, Valmieras apr., ar zemes grām. reg. Nr 450 ingrosētas: a) 1902. g. 9. janv. ar Nr 12 par 2000 rbj., par labu Mārtiņam Mārtiņa d. Baizē, b) 1905. g. 15. febr. ar Nr 71 par 3000 rbj. par labu Mārtiņam Pēterā d. Mucham un kurās abas obligācijas minētie kreditori ir cedējuši blanko un c) 1868. g. 26. jūnijā par 1500 rbj. atlikumā par labu A. Knirimam, kas to cedējis blanko un kurā pārgājusi uz Jāni Davida d. Antiju kā blanko cesionāru, kas viņu ir cedējis atkal blanko. Nr 1221 Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4552z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā, izklausīja Marijas, Elzas, Zentas un Paula Mikeļa d. Rīteru hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātām trīs obligācijas, apstiprinātas uz nekustamo īpašumu Mīru muižas zemieņu zemes „Obuļu“ mājām, Valmieras apr., ar zemes grām. reg. Nr 450 ingrosētas: a) 1902. g. 9. janv. ar Nr 12 par 2000 rbj., par labu Mārtiņam Mārtiņa d. Baizē, b) 1905. g. 15. febr. ar Nr 71 par 3000 rbj. par labu Mārtiņam Pēterā d. Mucham un kurās abas obligācijas minētie kreditori ir cedējuši blanko un c) 1868. g. 26. jūnijā par 1500 rbj. atlikumā par labu A. Knirimam, kas to cedējis blanko un kurā pārgājusi uz Jāni Davida d. Antiju kā blanko cesionāru, kas viņu ir cedējis atkal blanko. Nr 1221 Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4552z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā izklausīja Kārļa Jāņa d. Mežsēta hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātu obligāciju par 1200 rbj. apstiprinātu 1885. g. 9. martā ar Nr 494 uz nekustamo īpašumu Kokneses muižas zemieņu zemes Maz-Aizkārķļu mājām Rīgas apr., ar zemes gr. reg. Nr 3271 par labu Maksim Loevensternam un kurā pārgājusi uz Edgaru Loevensternu kā blanko cesionāru, kas to cedējis atkal blanko. Nr 2431 Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4549z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, atklātā tiesas sēdē 1929. g. 22. maijā izklausīja Jāņa Jāņa d. Trauberga hipotekāro parādu dzēšanas lietu un nolēma: atzīt par samaksātu obligāciju par 900 rbj., apstiprinātu 1886. g. 17. maijā ar Nr 345 uz nekustamo īpašumu Cēsu apr., Rāmulu muižas Lejas-Prāvu mājā, ar zemes grāmatu reg. Nr 91 par labu A. Kizerickim. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 3735 Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4551z Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa, ar 1929. g. 14./22. maija lēmumu ir atzinusi A/S „The Latesto Timber Trading Co Ltd.“ par maksātnespējīgu parādnieci tirdzniecībā, kamdēļ iestādēm un priekšniecībām vajadzīgs labprātīgi: 1) uzlikt aizliegumu uz parādnieces nekustamiem īpašumiem, kā arī apķīlāt viņas kustamo mantu, ja tāda atrastos viņu iestāžu robežās un 2) paziņot Rīgas apgabaltiesai par visām prasībām pret maksātnespējīgo parādnieci, kā arī summas, kas pienākas iestādēm.

Privātpersonām jāpaziņo apgabaltiesai par savu parādu prasībām no parādnieces, kā arī par summām, kādas parādnieci pienākas, neskatoties, vai maksājumi notecējuši vai arī viņu termiņš gaidāms nākamībā, kā arī par maksātnespējīgās nekustamajiem īpašumiem, kuŗi atrastos viņas pārziņā uz atsevišķiem noteikumiem. Augšā minētie paziņojumi izdarāmi četrus mēnešu laikā, skatot no šī sludinājuma iespiešanas dienas „Vald. Vēstn.“. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. L. Nr 859/29. g. I. g. Priekšsēdēt. v. A. Blūmentāls. Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļa ar 1929. gada 14./22. maija lēmumu ir atzinusi Kooperatīvas Sabiedrības „Palīdzība“ par maksātnespējīgu parādnieci tirdzniecībā, kamdēļ iestādēm un priekšniecībām vajadzīgs labprātīgi: 1) uzlikt aizliegumu

uz parādnieces nekustamiem īpašumiem, kā arī apķīlāt viņas kust. mantu, ja tāda atrastos viņu iestāžu robežās un 2) paziņot Rīgas apgabaltiesai par visām prasībām pret maksātnespējīgo parādnieci, kā arī summas, kas pienākas iestādēm. Privātpersonām jāpaziņo apgabaltiesai par savu parādu prasībām no parādnieces, kā arī par summām, kādas parādnieci pienākas, neskatoties, vai maksājumi notecējuši vai arī viņu termiņš gaidāms nākamībā, kā arī par maksātnespējīgās nekustamiem īpašumiem, kuŗi atrastos viņas pārziņā uz atsevišķiem noteikumiem. Augšā minētie paziņojumi izdarāmi četrus mēnešu laikā, skatot no šī sludinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesī“. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. L. Nr 852/29. g. I. g. Priekšsēd. v. A. Blūmentāls. 4554 Sekretārs A. Kalve.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 17. aprīlī Jevdokijas Princ, dzimušas Šustik, prasības lietā pret Spiridonu Princ, par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1918. g. 4. februārī Ludzā, Leuderās Sv. Nikolaja pareizticīgo baznīcā starp Jefimiju arī Jevdokiju Princ, dzim. Šustik un Spiridonu Princ un atļaut Jefimijai arī Jevdokijai Princ doties jaunā laulībā tūlīn pēc sprieduma spēkā stāšanās. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431533 L. Nr 731 Priekšsēdētāja b. Eglīts. 4556z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Aleksandrinē Pizans, dzimušas Melders, prasības lietā pret Pēteri Pizans, par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta Feimaņu rom.-katoļu baznīcā 1923. g. 27. maijā starp prasītāju Aleksandrinu Pizans, dzimušu Melderi un atbildētāju Pēteri Pizans, dodot prasītājai tiesības iestāties jaunā laulībā jau tūlīn pēc šī sprieduma spēkā stāšanās. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431537 L. Nr 882 Priekšsēdētāja b. Eglīts. 4560z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Aleksandrinē Pizans, dzimušas Melders, prasības lietā pret Pēteri Pizans, par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta Feimaņu rom.-katoļu baznīcā 1923. g. 27. maijā starp prasītāju Aleksandrinu Pizans, dzimušu Melderi un atbildētāju Pēteri Pizans, dodot prasītājai tiesības iestāties jaunā laulībā jau tūlīn pēc šī sprieduma spēkā stāšanās. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431537 L. Nr 882 Priekšsēdētāja b. Eglīts. 4560z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, ar šo dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 24. aprīlī Katrinas Juzons, dzimušas Jakobovļevs, prasības lietā pret Michailu Juzons par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta 1897. g. 17. augustā Rīgas pareizticīgo Debesbrāukšanas baznīcā starp prasītāju Katrīnu Juzons, dzim. Jakobovļevs un atbildētāju Michailu Juzons. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431536 L. Nr 653 Priekšsēd. b. Eglīts. 4559z Sekretārs v. Sture.

Pie lūguma pielikti noraksti no iesūdzības raksta un tam pievienotiem dokumentiem. Ja atbildētāja nolikta laikā neieradīsies personīgi vai caur pilnvarnieku, tiks nolikta tiesas sēde lietas izklausīšanai aizmuguriski. Nr 431542. L. Nr 1026. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. 4565b Priekšsēd. b. Eglīts. Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 15. maijā Marijas Starikovas, dzim. Millers, prasības lietā pret Pēteri Starikovu, par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas noslēgta 1917. g. 29. janvārī Rīgā, starp Mariju Starikovu, dzim. Millers un Pēteri Starikovu. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 24. maijā. Nr 431543. L. Nr 726. 4566b Priekšsēd. b. Eglīts. Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa, uz lik. par laul. 77. p. pamata, dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 15. maijā Rozes Leibovičs, šķ. Jakobsons, dzim. Bērēstams, prasības lietā pret Hirsu Leiboviču, par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas noslēgta pie Rīgas rabina 1919. g. 20. februārī starp prasītāju Rozu Leibovičs, šķirtu Jakobsons, dzim. Bērēstams un atbildētāju Hirsu Leiboviču, piešķirot prasītājai viņas priekšlaulības uzvārdu „Bērēstam“. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi vai pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Rīgā, 1929. g. 25. maijā. Priekšsēd. b. Eglīts. Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 5. jūnijā Alvinē Romanovs, dzim. Vītols, prasības lietā pret Georgu Romanovu par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta Igaunijā, Rēvelē, 1917. g. 23. maijā starp prasītāju Alvīnu Romanovs, dzim. Vītols (pasē Vitolīņš) un atbildētāju Georgu Romanovu, piešķirot prasītājai tiesību iedoties jaunā laulībā jau tūlīn pēc šā sprieduma spēkā stāšanās. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi jeb pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Nr 431663. Rīgā, 1929. g. 6. jūnijā. Priekšsēdēt. b. Eglīts. 5479z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabaltiesas 4. civilnodaļa uz lik. par laul. 77. p. pamata, dara zināmu, ka tiesa 1929. g. 5. jūnijā Alvinē Romanovs, dzim. Vītols, prasības lietā pret Georgu Romanovu par laulības šķiršanu aizmuguriski nosprieda: šķirt laulību, kas slēgta Igaunijā, Rēvelē, 1917. g. 23. maijā starp prasītāju Alvīnu Romanovs, dzim. Vītols (pasē Vitolīņš) un atbildētāju Georgu Romanovu, piešķirot prasītājai tiesību iedoties jaunā laulībā jau tūlīn pēc šā sprieduma spēkā stāšanās. Ja atbildētājs civ. proc. lik. 728., 731. un 748. p. paredzētā laikā neiesniedz tiesai atsaukumi jeb pārsūdzību, tad spriedums stāties likumīgā spēkā. Nr 431663. Rīgā, 1929. g. 6. jūnijā. Priekšsēdēt. b. Eglīts. 5479z Sekretārs v. Sture.

Rīgas apgabalt. registrāc. nodaļa, uz likuma par biedrībām, savienībām un politiskām organizācijām 17. p. pamata paziņo, ka ar viņas 1929. g. 15. maija lēmumu registrēta bezpeļņas biedrība: Ulbrokas labierīcības veicināšanas biedrība, ar valdes sēdekli Ulbrokā. 4569b

Nodaļas vadītāja v. (paraksts) Sekretārs Fridrichsons.

Jelgavas apgabaltiesa,

uz civ. proc. lik. 1967., 2011.—2014., 2079. un priv. lik. 2451. p. pamata, uzaicina visas personas, ku

Jelgavas apgabaltiesa,

uz civ. proc. lik. 1967., 2011., 2014. un 2079. p. pamata uzacina visus, kam būtu uz 1929. g. 12 februāri mirušā Arvida Dambes nekā atstāto mantojumu kādas tiesības kā mantiniekiem, legatāriem, fideikomissāriem kreditoriem u. t. t., pieteikt savas tiesības šai tiesai sešu mēnešu laikā, skaitot no sludinājuma iespiešanas dienas. Terminā nepieteiktas tiesības ieskašis par spēku zaudēšām. L. № 1804/29. Jelgavā, 1929. g. 24. maijā. Priekšsēd. v. Veiss. 4573b Sekretārs Mittelhofs.

Jelgavas apgabaltiesa,

uz civ. proc. lik. 1967., 2011., 2014. un 2079. p. pamata uzacina visus, kam būtu uz 1907. g. 17. janvāri mirušā Kārļa Recke (Karl Baron von der Recke) atstāto mantojumu kādas tiesības kā mantiniekiem, legatāriem, fideikomissāriem, kreditoriem u. t. t., pieteikt savas tiesības šai tiesai sešu mēnešu laikā, skaitot no sludinājuma iespiešanas dienas „Vald. Vēstn.“. Terminā nepieteiktas tiesības ieskašis par spēku zaudēšām. Jelgavā, 1929. g. 24. maijā. L. № 1687/29. 4574b Priekšsēd. v. Veiss. Sekretārs Mittelhofs.

Jelgavas apgabaltiesa,

pamatoties uz civ. proc. lik. 1958. panta, paziņo, ka šīs tiesas sēdē š. g. 13. jūnijā attaisis un nolasis 1929. g. 30. martā mirušā Fedora Vasilija d. Samonova testamentu. Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. L. № 1967/1929. g. Priekšsēdētāja v. Veiss. 5440z Sekr. Mittelhofs.

Jelgavas apgabaltiesa,

pamatoties uz civ. proc. lik. 1958. panta, paziņo, ka šīs tiesas sēdē š. g. 13. jūnijā attaisis un nolasis 1929. g. 21. aprīlī mirušā Lavizes Jāņa meitas Reinvalds testamentu. Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. L. № 1975/1929. g. Priekšsēdētāja v. Veiss. 5441z Sekr. Mittelhofs.

Jelgavas apgabaltiesa,

pamatoties uz civ. proc. lik. 1958. panta, paziņo, ka šīs tiesas sēdē š. g. 13. jūnijā attaisis un nolasis 1929. g. 9. maijā mirušās Austras Pēteris meitas Pļaviņš, dzim. Krembergs, testamentu. L. № 2000/29. g. Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. Priekšsēdētāja v. Veiss. 5442z Sekret. Mittelhofs.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 4. jūnijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1925. g. 11. jūlijā, Gudnieku pagastā mirušā Mača Jēkaba d. Vīckopa testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 632m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5450z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnod.,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 4. jūlijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1924. gada 26. maijā Liepājā mirušā Kārļa-Vilhelma Kārļa d. Kalcherta testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 814m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5451z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 27. jūnijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1928. g. 10. septembrī Padures pagastā mirušā Kriša Indriķa d. Kiršfelda testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 690m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5452z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 4. jūlijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1929. g. 17. aprīlī Skrunda pagastā mirušā Eduarda Putna testamenti. L. № 834m/29. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5453z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 27. jūnijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1915. g. 28. jūnijā mirušās Margrietas Jēkaba m. Pūre testamenti. L. № 684m/29. g. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5454z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 27. jūnijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1929. gada 22. martā Durbes pagastā mirušās Maijas Andreja m. Grulle testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 797m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5455z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 27. jūnijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1923. g. 15. aprīlī Pērkonnes pagastā mirušās Mades Jāņa m. Šķiper testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 819m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5456z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 4. jūlijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1920. g. 2. maijā mirušā Andreja Andreja d. Ragela un 1923. g. 19. martā mirušās lizes Ragelis mutisks testamenti. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 435m/29. g. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5457z Sekretārs A. Jansons.

Liepājas apgabaltiesas civilnodaja,

saskaņā ar civ. proc. lik. 1958. p. paziņo, ka šīs tiesas 1929. g. 4. jūlijā atklātā tiesas sēdē tiks nolasis 1929. g. 7. maijā Saldū mirušā Jāņa Evalda d. Zichmana testamenti. L. № 833m/29. Liepājā, 1929. g. 5. jūnijā. Priekšs. b. A. Kiršfelds. 5458z Sekretārs A. Jansons.

Rīgas 16. iec. miertiesnesis,

uz civ. proc. lik. 1460⁹¹.—1460⁹⁸ p. un viet. civ. lik. 4404. p. pamata, saskaņā ar savu 1929. g. 25. maija lēmumu, izsludina par anulēt un nederīgu ģenerālpilnvaru, izdotu no Leontīnes Černovas-Eiženam Vitomskam, un apliecinātu pie Rīgas Jūrmalas notāra Jansona 1927. g. 24. febr. ar reg. № 250/27. 4758b Miertiesnesis Bīlmanis.

Latgales apgabaltiesas Balvu iec. miertiesnesis,

saskaņā ar savu 1929. g. 24. maija lēmumu un pamatodamies uz civ. proc. lik. 1401. p. un Lik. krāj. 10. sēj. l. d. 1239. p. paziņo, ka pēc 1925. g. 19. oktobrī mir. Antona Jāņa d. Birkova, ir palicis nekustams mantojums, kurš atrodas Jaunlatgales apr. Bērziņš pagastā „Ignatova ferma” un uzaicina visus, kam uz šo mantojumu, vai sakarā ar viņu būtu kādas tiesības kā mantiniekiem, pieteikt tās minētām miertiesnesim viņa kamērā Balvos, Alejas ielā, sešu mēnešu laikā, skaitot no šī sludinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesis”. Balvos, 1929. g. 24. maijā. L. № 136. 4682b Miertiesnesis (paraksts).

Daugavpils 3. iec. miertiesnesis,

saskaņā ar savu š. g. 25. maija lēmumu un civ. proc. lik. 1401. p. un civ. lik. 10. sēj. 1239. p. pamata paziņo, ka pēc 1915. g. 24. decembrī mirušā Leiba Dāvida d. Magīda, ir palicis nekustams īpašums Daugavpils pils. Sosejas ielā № 166, kādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu, vai sakarā ar to būtu kādas tiesības „ka mantiniekiem, pieteikt šīs tiesības sešu mēnešu laikā, skaitot no sludinājuma iespiešanas dienas „Vald. Vēstn.“. Daugavpils, 1929. g. 25. maijā. C. l. № 533. Mieries. Kreicbergs.

Latgales apgabaltiesas Dagdas iec. miertiesnesis,

pamatodamies uz civ. proc. lik. 1401. p., civ. lik. 10. sēj. l. d. 1239. p. un saskaņā ar savu 1929. g. 23. maija lēmumu paziņo, ka pēc 1929. g. 25. janvārī mirušā Vincas Ontona d. Stašūla, ir palicis mantojums, kurš atrodas Daugavpils apr., Dagdas pag. Bronku sādžā. Kādēļ uzaicina visus, kam būtu uz šo mantojumu, vai sakarā ar to kādas tiesības, pieteikt tās minētām miertiesnesim viņa kamērā, Dagdas miestā sešu mēnešu laikā, skaitot no šī sludinājuma iespiešanas dienas „Vald. Vēstnesis”. Bl. l. № 115. 4582b 1929. g. 23. maijā. Miertiesnesis (paraksts).

Latgales apgabaltiesas Ludzas iec. miertiesnesis,

saskaņā ar savu 1929. g. 24. maija lēmumu un pamatodamies uz civ. proc. lik. 1401. p. un civ. lik. 10. sēj. 1239. p. uzaicina 1925. g. 8. aprīlī mirušā Eduarda Andreja dēla Barkana mantiniekus pieteikt savas mantošanas tiesības uz mantojumu, kas palicis Ludzas apr., Zvirgzdinas pag. sešu mēnešu laikā skaitot no šī sludinājuma iespiešanas dienas. Pēc minētā termiņa noteikšanas nekādi pieteikumi netiks pieņemti. 4583b Ludzā, 1929. g. 25. maijā. Miertiesnesis (paraksts).

Izlabojums.

Latgales apgabaltiesas Viļņu iec. miertiesnesis stud., ievietota š. g. „V. V.” 124. numurā Jura Ragauska mantin. uzaicin. lieta ieviesusies kļūda, virsrakstā iespiests: Latgales apgabaltiesas Viļņu iec. miertiesnesis u. t. t., kas nepareizi, vajaga būt: **Latgales apgabaltiesas Viļņu iec. miertiesnesis u. t. t.** 4342

Rīgas apgabaltiesas 4. iec. tiesu izpildītājs,

kuļa kanceleja atrodas Rīgā, Merķeļa ielā № 7, paziņo, ka 1929. g. 18. jūnijā, plkst. 10 dienā, Rīgā, Aspazijas bulv. 14, priekšturā otrreizējā izsolē pārdos Jāņa Mieziņa kustamu mantu, sastāvošu no mēbelēm un novērtētu par Ls 1120. Izziņāt sarakstu, novērtējumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1929. g. 5. jūnijā. L. № 1141 Tiesu izpild. V. Požariskis.

Rīgas apgabaltiesas 5. iec. tiesu izpildītājs,

paziņo, ka 1929. g. 14. jūnijā, plkst. 10 dienā, Rīgā, Brīvības ielā № 76, II torgos pārdos Lienes Holkmans-Matīsons kustamo mantu, sastāvošu no viena smagā automobiļa priekšsiera izvadāšanas un novērtētu par Ls 3000. Izziņāt sarakstu, novērtējumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5487 Tiesas izp. O. Stellmachers.

Rīgas apgabaltiesas 5. iec. tiesu izpildītājs,

paziņo, ka 1929. g. 14. jūnijā, plkst. 10 dienā, Rīgā, Tērbatas ielā № 57/61, II torgos pārdos Mārtiņa Sinka kustamo mantu, sastāvošu no mēbelēm un novērtētu par Ls 5500. Izziņāt sarakstu, novērtējumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5488 Tiesas izp. O. Stellmachers.

Rīgas apgabaltiesas 6. iec. tiesu izpildītājs,

paziņo, ka 1929. g. 10. jūnijā, plkst. 10 dienā, Rīgā, Brīvības ielā № 4, kustama īpašuma pārdošana pie Davida Mirkina **ir atcefta.** Rīgā, 1929. g. 7. jūnijā. 5496 Tiesas izp. J. Zirgēls.

Rīgas apgabaltiesas 7. iec. tiesu izpildītājs,

paziņo, ka 1929. g. 13. jūnijā, plkst. 10 dienā, Rīgā, Šķiņņu ielā № 30/32 pārdos Džona Nelsona kustamo mantu, sastāvošu no naudas skapja, mēbelēm u. c. novērtētu par Ls 2050. Izziņāt sarakstu, novērtējumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1929. g. 4. jūnijā. 5494 Tiesas izp. L. Jakstiņš.

Rīgas apgabaltiesas 7. iec. tiesu izpildītājs,

paziņo, ka 1929. g. 14. jūnijā, plkst. 12 dienā, Rīgā, M. Kalēju ielā № 10/12, pārdos Nechemija Levina kust. mantu, sastāvošu no ēdamistabas iekārtas novērtētu par Ls 1200. Izziņāt sarakstu, novērtējumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1929. g. 7. jūnijā. 5495 Tiesas izp. L. Jakstiņš.

Rīgas apgabaltiesas Rīgas apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,

kuļa kanceleja atrodas Rīgā, Dzirnauvu ielā № 37, dz. 2, paziņo: 1) ka Valsts zemes bankas prasība pret Kārli Albertu par Ls 912,09 ar 0% un izdev. 1929. g. 15. augustā, plkst. 10 rītā, Rīgas apgabaltiesas civilnodajas sēdē zālē, publiskos torgos pārdos Kārļa Alberta nekust. īpašumu, kas atrodas Rīgas apr. Birīņu pagastā ar zemes grāmatu reg. № 5168 un sastāv no zemes gabala „Alberti” № 41F un 41F a” aptverosa 36,36 ha; 2) ka īpašums publiskiem torgiem apvertēts par Ls 13.500.—; 3) ka bez augšminētās prasības īpašums apgrūtināts ar hipot. parādiem par Ls 18.300.—; 4) ka personām, kas vēlas pie torgiem dalību ņemt, jāiemaksā zalogi — desmitā daļa no apvērtēšanas summas un jāstāda priekšā apliecība par to, ka no tieslietu ministrijas puses nav šķēršļu minētām personām iegūt nekustamu īpašumu, un 5) ka zemes grāmatas uz šo īpašumu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā. Personām, kam ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi papīri un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodajas kancelejā. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5477 Tiesas izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas Rīgas apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,

kuļa kanceleja atrodas Rīgā, Dzirnauvu ielā № 37, dz. 2, paziņo: 1) ka Valsts zemes bankas prasība pret Kārlī Mattīņu par Ls 1501.— ar 0% un izdevumiem 1929. g. 15. augustā, plkst. 10 rītā, Rīgas apgabaltiesas civilnodajas sēdē zālē, publiskos torgos pārdos Kārļa Mattīņa nekust. īpašumu, kas atrodas Rīgas apr., Siguldas pag. ar zemes grāmatu reģistra № 999 un sastāv no Plīvku mājām aptverošām 60,37 deset.; 2) ka īpašums publiskiem torgiem apvertēts par Ls 2000.—; 3) ka bez augšminētās prasības īpašums apgrūtināts ar hipotēku parādiem par Ls 1500.—; 4) ka personām, kas vēlas pie torgiem dalību ņemt, jāiemaksā zalogi — desmitā daļa no apvērtēšanas summas un jāstāda priekšā apliecība par to, ka no tieslietu ministrijas puses nav šķēršļu minētām personām iegūt nekustamu īpašumu, un 5) ka zemes grāmatas uz šo īpašumu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā. Personām, kam ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi papīri un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodajas kancelejā. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5477 Tiesas izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas Rīgas apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,

kuļa kanceleja atrodas Rīgā, Dzirnauvu ielā № 37, dz. 2, paziņo: 1) ka Valsts zemes bankas prasība pret Kārlī Mattīņu par Ls 1501.— ar 0% un izdevumiem 1929. g. 15. augustā, plkst. 10 rītā, Rīgas apgabaltiesas civilnodajas sēdē zālē, publiskos torgos pārdos Kārļa Mattīņa nekust. īpašumu, kas atrodas Rīgas apr., Siguldas pag. ar zemes grāmatu reģistra № 999 un sastāv no Plīvku mājām aptverošām 60,37 deset.; 2) ka īpašums publiskiem torgiem apvertēts par Ls 2000.—; 3) ka bez augšminētās prasības īpašums apgrūtināts ar hipotēku parādiem par Ls 1500.—; 4) ka personām, kas vēlas pie torgiem dalību ņemt, jāiemaksā zalogi — desmitā daļa no apvērtēšanas summas un jāstāda priekšā apliecība par to, ka no tieslietu ministrijas puses nav šķēršļu minētām personām iegūt nekustamu īpašumu, un 5) ka zemes grāmatas uz šo īpašumu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā. Personām, kam ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi papīri un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodajas kancelejā. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5477 Tiesas izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas Rīgas apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,

kuļa kanceleja atrodas Rīgā, Dzirnauvu ielā № 37, dz. 2, paziņo: 1) ka Valsts zemes bankas prasība pret Kārlī Mattīņu par Ls 1501.— ar 0% un izdevumiem 1929. g. 15. augustā, plkst. 10 rītā, Rīgas apgabaltiesas civilnodajas sēdē zālē, publiskos torgos pārdos Kārļa Mattīņa nekust. īpašumu, kas atrodas Rīgas apr., Siguldas pag. ar zemes grāmatu reģistra № 999 un sastāv no Plīvku mājām aptverošām 60,37 deset.; 2) ka īpašums publiskiem torgiem apvertēts par Ls 2000.—; 3) ka bez augšminētās prasības īpašums apgrūtināts ar hipotēku parādiem par Ls 1500.—; 4) ka personām, kas vēlas pie torgiem dalību ņemt, jāiemaksā zalogi — desmitā daļa no apvērtēšanas summas un jāstāda priekšā apliecība par to, ka no tieslietu ministrijas puses nav šķēršļu minētām personām iegūt nekustamu īpašumu, un 5) ka zemes grāmatas uz šo īpašumu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā. Personām, kam ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi papīri un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodajas kancelejā. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5477 Tiesas izp. E. Liepiņš.

2) ka īpašums publiskiem torgiem apvertēts par Ls 2000.—;

3) ka bez augšminētās prasības īpašums apgrūtināts ar hipotēku parādiem par Ls 1500.—; 4) ka personām, kas vēlas pie torgiem dalību ņemt, jāiemaksā zalogi — desmitā daļa no apvērtēšanas summas un jāstāda priekšā apliecība par to, ka no tieslietu ministrijas puses nav šķēršļu minētām personām iegūt nekustamu īpašumu, un 5) ka zemes grāmatas uz šo īpašumu ved Rīgas - Valmieras zemes grāmatu nodalā. Personām, kam ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi papīri un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodajas kancelejā. Rīgā, 1929. g. 3. jūnijā. 5476 Tiesas izp. E. Liepiņš.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas pilsētas tiesu izpildītājs,

paziņo, ka š. g. 17. aprīlī „Valdības Vēstnesis” 85. numurā izsludinātā Jēkaba Brandausam piederošo Laidzes pagasta „Brandavu” māju ar zemes grāmatu reģistra № 4075, pārdošana publiskā izsolē 1929. g. 19. jūnijā, plkst. 10 rītā, **ATCELTA.** Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. 5464z Tiesu izp. K. Burdais.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas pilsētas tiesu izpildītājs,

paziņo, ka š. g. 15. maijā „Valdības Vēstnesis” 109. numurā izsludinātā Jānim Strazdem piederošo Zlēkas pagasta „Strazdiņu” № 2F māju ar zemes grāmatu reģistra № 2644/6456 pārdošana publiskā izsolē 1929. g. 24. jūnijā, plkst. 10 rītā, **ATCELTA.** Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. 5465z Tiesu izp. K. Burdais.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas pilsētas tiesu izpildītājs,

paziņo, ka š. g. 15. maijā „Valdības Vēstnesis” 109. numurā izsludinātā Jānim Strazdem piederošo Zlēkas pagasta „Strazdiņu” № 2F māju ar zemes grāmatu reģistra № 2644/6456 pārdošana publiskā izsolē 1929. g. 24. jūnijā, plkst. 10 rītā, **ATCELTA.** Jelgavā, 1929. g. 4. jūnijā. 5465z Tiesu izp. K. Burdais.

Liepājas apgabaltiesas tiesu izpildītājs par Liepājas lauku iec.,

kuļa kanceleja atrodas apgabaltiesā, istabā № 9, pamatojoties uz civ. proc. lik. 1141., 1143., 1146.—1149. p. paziņo, ka 1929. g. 16. augustā, plkst. 10 rītā, Liepājas apgabaltiesas zālē pārdos, izpildot šās tiesas uzdevumu, pirmā publiskā vairāksolīšanā nekust. īpašumu, piederošu Meikulam, Pēterā d. Šjonkanam un sastāvošu iz Auziņu № 37F mājas, atdalītas no Dziru valsts muižas aptverošās 25,50 hektaru, kurš atrodas Liepājas apr. Nigrandes pag. un ierakstīts Liepājas-Aizputes zemes grāmatu nodalā ar krepost № 4561. Šis nekustams īpašums ir novērtēts uz Ls 3200 un tiek pārdots dēļ Valsts zemes bankas aizdevuma Ls 407,60 ar soda naudu un publikācijas izdevumiem prasības apmierināšanas. Bez minētās prasības uz šo nekustamu īpašumu ir nostiprināti hipotēku parādi: priekš Valsts zemes bankas Ls 2300 un nodrošinātas Pēteris Rancana un Asītes krāj-aizdevu sabiedrības prasības par Ls 2200. Solīšana sāksies saskaņā ar civ. proc. lik. 1871. p. no novērtēšanas summas Ls 3200 vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties no tiem, kuru summa būs augstāka pārdošanas dienā. Personām, kuras vēlas ņemt dalību vairāksolīšanā, ir jāiemaksā Ls 320 drošības naudas. Personām, kurām ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi raksti un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Liepājas apgabaltiesas civilnodajas kancelejā vai pie tiesas izpildītāja. № 2058 Liepājā, 1929. g. 31. maijā. 5364 Tiesas izp. Ž. Kinens.

Liepājas apgabaltiesas tiesu izpildītājs par Liepājas lauku iec.,

kuļa kanceleja atrodas apgabaltiesā, istabā № 9, pamatojoties uz civ. proc. lik. 1141., 1143., 1146.—1149. p. paziņo, ka 1929. g. 16. augustā, plkst. 10 rītā, Liepājas apgabaltiesas zālē pārdos, izpildot šās tiesas uzdevumu, pirmā publiskā vairāksolīšanā nekustamu īpašumu, piederošu Jorenām Jāņa d. Stierna-Skroderim, sastāvošu no Skroderu № 1F mājām, atdalītas no Medzes valsts muižas un aptver. 12,10 ha, kurš atrodas Liepājas apriņķī, Medzes pagastā un ierakstīts Liepājas-Aizputes zemes grāmatu nodalā ar krep. № 5530. Šis nekustams īpašums ir novērtēts uz Ls 2700 un tiek pārdots dēļ Valsts zemes bankas aizdevuma Ls 2169,90 ar soda naudu un publikācijas izdevumiem prasības apmierināšanas. Bez minētās prasības uz šo nekustamu īpašumu ir nostiprināti hipotēku parādi: — Solīšana sāksies saskaņā ar civ. proc. lik. 1871. p. no novērtēšanas summas Ls 2700 vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties no tiem, kuru summa būs augstāka pārdošanas dienā. Personām, kuras vēlas ņemt dalību vairāksolīšanā, ir jāiemaksā Ls 270 drošības naudas. Personām, kurām ir kādas tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļaiž, tādas tiesības jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visi raksti un dokumenti, attiecošies uz pārdodamo īpašumu, ir ieskatāmi Liepājas apgabaltiesas civilnodajas kancelejā vai pie tiesas izpildītāja. № 2058 Liepājā, 1929. g. 31. maijā. 5361 Tiesas izpild. Ž. Kinens.

Liepājas apgabaltiesas tiesu izpildītājs par Liepājas lauku iec.,

kuļa kanceleja atrodas apgabaltiesā, ist. № 9, pamat. uz civ. proc. lik. 1141., 1143., 1146.—1149. p. paziņo, ka 1929. g. 16. augustā, plkst. 10 rītā, Liepājas apgabaltiesas zālē pārdos, izpildot šās tiesas uzdevumu, pirmā publiskā vairāksolīšanā nekust. īpašumu, piederošu Jānim, Jāņa d. Birzītim un Jānim Andžā d. Birzītim, sastāvošu iz Inčukalnu № 6F un Fa mājas, atdalītas no Aīsteres valsts muižas un aptverošās 15,12 hektāru, kurš atrodas Liepājas apriņķī, Aīsteres pagastā un ierakstīts Liepājas - Aizputes zemes

Baziņojums.

1929. g. 31. maijā Finanču ministris apstiprinājis statūtus

„Juglas ādu fabrikas akciju sabiedr.”

kuņas mērķis ir:

- 1) iegūt un izmantot kā ādu fabriku Bernhardam Steinbergam piederošo nekustamu mantu, kuņa atrodas Rīgā, Vidzemes šosejā № 154, pie Juglas ezera, V hipot. iec. ar zemesgrāmatu reģistra № 100;
- 2) izstrādāt, apstrādāt un izmantot visāda veida ādas, kā arī tirgoties ar pašražotām un citām ādām, izstrādātā, apstrādātā un negatavā veidā, kā arī ar ādu rūpniecībai vajadzīgām precēm, iekšzēmē un ārzēmēs, uz paša rēķina un komisijā.

Valdes sēdekļis atrodas Rīgā.

Sabiedrību dibina sekoši Latvijas pilsoņi:

- 1) Izāks Jakobsons, dzīv. Rīgā, Valdemāra ielā № 37, dz. 7.
- 2) Gnesja Jakobsons, dzīv. Rīgā, Valdemāra ielā № 37, dz. 7.
- 3) Bērs Veinbergs, dzīv. Rīgā, Stabu ielā № 61, dz. 67.
- 4) Teodors Cimmermans, dzīv. Rīgā, Kalku ielā № 30, dz. 2.
- 5) Rudolfs Kīglers (Kuegler), dzīv. Rīgā, Dzirnauvu ielā № 48, dz. 16.

Tirdzniecības nodaļas priekšnieka v. V. Gailītis. Revidents R. Bērziņš.

5482z

Dzelzceļu virsvald. materiālu apgāde

izsludina

rakstiskas izsoles

1929. g. 13. jūnijā uz
- 1) kātiem, cirvjiem 200 gab.
 - 2) kātiem, kaba āmuriem 2000 "
 - 3) kātiem, kalēju veseriem 3000 "
 - 4) kātiem, kapjiem 3000 "
 - 5) kātiem, lāpstām 3000 "
1929. g. 13. jūnijā uz
- 1) audekli būru nepiesūcinātu 500 mtr.
 - 2) audekli būru pakulu 500 "
 - 3) drāna, kokvilnas (Nessellein) 500 "
1929. g. 13. jūnijā uz skābi, sēra, akumulatoriem 3000 kg
1929. g. 13. jūnijā uz ādu, manšētēm, kruponos 150 "
1929. g. 15. jūnijā uz papi, jumtu 3000 ruļļiem
1929. g. 19. jūnijā uz kriegējiem, ugunsdrošiem 60000 gab.
1929. g. 19. jūnijā uz darbarīku tēraudu 7835 kg
1929. g. 19. jūnijā uz krāsām pulveri, pēc saraksta,

un rakstiskas sacensības

1929. g. 8. jūnijā uz jumta skārdu, apcinkotu 50000 kg
1929. g. 15. jūnijā uz
- 1) jumtu papi oriģināl „Ruberoid” 7800 kv. mtr.
 - 2) līmvielu oriģināl „Ruberoid” 770 kg
 - 3) lenti, pl. 60 mm 8590 tek. m.
1929. g. 15. jūnijā uz drāti dzelzs, atļaidinātu 51000 kg
1929. g. 19. jūnijā uz plāksņu dzelzi II lab. 27000 "
- Izsolu un sacensību sākums pulksten 11 no rīta. Dalībniekiem jālemaksā 50% drošības naudas no piedāvājuma vērtības. Tuvākas ziņas dzelzceļu virsvaldē, Gogoļa ielā № 3, ist. 103.
- 4993v L. 1225

Šoseju un zemeseļu departaments

izsludina uz š. g. 17. jūniju, plkst. 11, savās telpās, Gogoļa ielā 3, ist. 468,

jauktas (mutisk. un rakstisk.) izsoles šādiem darbiem:

- 1) Siguldas—Judāžu šosejas jaunbūves no km 7,493 (3,000) — 9,375 (0,874). **Nodrošinājums Ls 4100,—.**
 - 2) 1928. g. plūdu nodarīto bojājumu izlabošanas darbi uz Bauskas mazās šosejas gar Mēmetes upes labo krastu — uz 470 metriem. **Nodrošinājums Ls 1850,—.**
 - 3) Grobiņas—Ventspils plienakmeņu šosejas būve no km 10,280 līdz 11,740 un no km 12,490—14,000. **Nodrošinājums Ls 2250,—.**
 - 4) Cēsu—Raiskuma ceļa pārbūves un šosēšanas darbi no km 2,164—3,244. **Nodrošinājums Ls 10.000,—.**
 - 5) Dzērbenes muižas—Dzērbenes stacijas šosejas būve no km 0,000—2,512. **Nodrošinājums Ls 6000,—.**
 - 6) Žogotu—Nagļu zemes ceļu pārbūve no km 0,000—1,480. **Nodrošinājums Ls 3600,—.**
 - 7) Viļakas—Vecumu šosejas jaunbūve no km 2,253—6,253. **Nodrošinājums Ls 5600,—.**
- Tuvākas ziņas un paskaidrojumi dep-tā, Gogoļa ielā 3, ist. 467, parastā darba laikā. L. 1355 5493

Rīgas ostas valde

š. g. 13. jūnijā, plkst. 10 rītā uz Kundziņas iznomās vairāk-

6 pļavas gabalus

uz Kundziņas. Tuvākas ziņas Ostas valdē darba laikā. L. 1348 5492

10. rajona inženieris Madonā

š. g. 15. jūnijā savā kancelejā Madonā, Baložu ielā № 22, noturēs

jauktu izsoli

- 1) Madonas—Mūrnieku—Odzienas muižas ceļa 9. gab. dzelzs-betona caurteku būvi no km 1,604 — 3,200 un 15,236—23,964. Drošība Ls 555,—. L. 1347 5491

Radiofona stacija izsludina par nederīgu un atsauc radiofona lietošanas atļauju № 17732, kā nozaudētu, izdotu 1927. gada 29. dec. ar Fridriha Bethkes vārdu. L. 1343 5490

Palsmanes pagasta valde izsludina par nederīgu nozaudētu Latvijas iekšzemes pasi № 574, izd. no Palsmanes pag. valdes 1920. g. 3. novembrī ar Paulīnes Jāņa m. Ozols vārdu. L. 31152v

Rīgas-Preču stacijas pr-ks

ziņo, ka š. g. 10. un 11. jūnijā, Rīgas-Preču stacijā, pulksten 10,

pārdos ūtrupē

šādus no saņēmējiem ne-izpirktus sūtījumus

un atrastas mantas:

- 1) Partija ābolīņš, presēts, sv. 8900 kg, pēc sūt. Ludza—Rīga-Preču № 415787, nos. F. Kutoks, saņ. dubl. uzr.;
 - 2) 1 ms. kartupeļu, svaigi, sv. 116 kg, pēc sūt. Ugāle—Rīga-Preču № 456998, nos. Z. Gulbis, saņ. J. Adanckijs;
 - 3) 8 ms. kartupeļu, svaigi, sv. 537 kg, pēc sūt. Dobeles—Rīga-Preču № 349546, nos. J. Uščins, saņ. J. Uščins;
 - 4) 2 kast. pudeļu, stikla, sv. 80 kg., pēc sūt. Gulbene—Rīga-Preču № 448449, nos. R. Šmidts, saņ. dubl. uzr.;
 - 5) 1 paka ābelītes, dzivas, sv. 6 kg, pēc sūt. Bauska—Rīga-Preču № 475217, nos. Kaucemīndes mājtur. skola, saņ. J. Katlars;
 - 6) 2 kst. koka, lietotas, sv. 50 kg, un 1 kst. stikla izstrādājumu, sv. 6 kg, pēc sūt. Valmiera—Rīga-Preču № 471705, nos. J. Staklis, saņ. P. Loevenson;
 - 7) 3 kst. koka, lietotas, sv. 87 kg, pēc sūt. Ugāle—Rīga-Preču № 456996, nos. P. Laciš, saņ. dubl. uzr.;
 - 8) 33 kst. koka, lietotas, sv. 480 kg, pēc sūt. Cēsis—Rīga-Preču № 488681, nos. Cēsu pils. aptieka, saņ. dubl. uzr.;
 - 9) 3 kst. koka, lietotas, sv. 38 kg, pēc sūt. Valka—Rīga-Preču № 435988, nos. Pēteris Gailiis, saņ. P. Loevenson;
 - 10) 2 mc. koka, petrolejas, liet., sv. 83 kg, pēc sūt. Spāre—Rīga-Preču № 458927, nos. Spāres piens. sab. „Gulbis”, saņ. I. R. S. Piena eksports;
 - 11) 1 mc. koka, lietota, sv. 17 kg, pēc sūt. Iecava—Rīga-Preču № 446901, nos. J. Auziņš, saņ. dubl. uzr.;
 - 12) Atrasti I sn. ar dažādiem priekšmetiem Jaunlatgales stac. 1929. g. 18. maijā;
 - 13) Ābolīņš, presēts, sv. 5360 kg, pēc sūt. Eglaine—Rīga-Preču № 427815, no saņ. Rapaporta izpirkts — bet neizvests.
- 5484v Stac. priekšn. Putnis.

Bauskas apr. priekšnieka pal. 2. iec. pārdos atklātā vairāksoļīšanā š. g. 28. jūnijā, pulksten 10 no rīta, Bārbeles pagastā „Millu” mājā, pils. Jēkabam Millam piederošās sešas cūkas, novērtētas par Ls 218,— dēļ ārstešanas naudas piedzišanas, saskaņā ar I Rīgas pilsētas slimnīcas rakstu no 1929. g. 24. aprīļa. 5466v

Madonas apr. priekšnieka pal. 1. iec. paziņo, ka 1929. g. 19. jūnijā, pulksten 11, Mētrienas pag. Raksalu mājās pagasta namā tiks izpārdotas vairāksoļīšanā pils. Jānim Zvaigzne piederošā kustama manta, sastāvoša no zirga, nocenota par Ls 100,50, izpildot Nodokļu departamenta rakstu no 1929. g. 22. aprīļa ar № 1338m/28. Izzināt sarakstu, atsevišķas mantas nocenojumu, kā arī apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienas uz vietas. 5467v

Zvārtavas pagastam, Valkas apr., (caur Gaujieni), vajadzīga vecmāte.

Darbības rajons — Zvārtavas pagasts ar 1463 iedzīvotājiem. Alga pēc Tautas labklājības ministrijas noteikumiem Ls 70,— mēnesī, brīvs dzīvoklis no 1 istabas un virtuves, ar apkurināšanu, 1/2 pūrvietas zemes tīrumā un dažas dobes sakņu dārzā. — Kandidātes tiek lūgtas ierasties personīgi š. g. 1. jūlijā, pulksten 12 dienā, Zvārtavas pagasta namā, pie pagasta valdes uz nolīgšanu, vai pieteikties rakstiski, iesniedzot attiecīgus dokumentus. — Tālrūnis: Gaujiena № 8. Tuvākā dzelzceļa stacija Tacheva, 13 km (Igaunijas daļā). 3 5474v Pagasta valde.

Latvijas Sarkanā krusta Vecgulbenes nodaļas 1929. g. 24. febr. bazāra vācējam Dr. Jānim Miesiņam, Gulbenes stac., izsniegtā ziedojuma vākšanas liste № 45 nozaudēta un tiek izsludināta par nederīgu. Personās, kuņas uz šo listi ziedojušās, tiek lūgtas pieteikties pie Madonās apr. priekšn. 2. iec. pal. Gulbenē. 5486v

Dagdas iec. polic. priekšnieks izsludina par nederīgām pieteiktas par nozaudētām sekošas Latvijas iekšz. pases: 1) ar № 4331 ar Zofijas Spiridonoks vārdu, izd. no Asūnes pag. valdes 1922. g. 7. nov., 2) ser. J.N. № 009842 ar Aleksandra Michejeva-Volodina vārdu, izd. 1928. g. 24. apr. no Dagdas pag. valdes. 4510b

Adulienas pag. valde izsludina par nederīgu nozaudēto iekšz. pasi ar № 275 ar Kārļa Jāņa d. Lāze vārdu, izd. no Adulienas pag. valdes 1920. g. 16. jūl.

Bauņu pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētu Latvijas pasi ser. ZL. № 023554 ar Lidijas Zariņš vārdu, izd. no Bauņu pag. valdes 1928. g. 6. aug. 4595b

Baltinavas pag. valde, Jaunlatgales apriņķi, izsludina par ned. zemāk minētos dokumentus, kuri pieteikti par zudušiem: 1) Latvijas pasi KT № 012338/3138 izd. no šis pag. valdes ar Ontona Koniševs v.; 2) Latv. pasi № 6669, izd. no šis pag. valdes 1929. g. 5. janv. ar Antona Ločmeļa v.; 3) Latv. pasi № 7134, izdotu no šis pag. valdes 1925. g. 20. oktobrī ar Olgerta Jāņa d. Krakupa v.; 4) Latv. pasi KT № 004615/1415, izd. no šis pag. valdes ar Pāvels Keišs v.; 5) Latv. pasi № 862/3951 izd. no šis pag. valdes 1921. g. 19. martā ar Jāņa Kazimera d. Vizula v.; 6) karaklausības apl. № 2388, izd. no Ludzas kara apr. priekšnieka 1920. g. ar Jāņa Jēkaba d. Kaņepes v.; 7) karaklausības aplieciņu № 10194, izd. no Ludzas kara apr. priekšnieka 1924. g. 21. maijā ar Nikolaja Puzikova vārdu. 4596z

Daugavpils pilsētas prefekūra izsludina par nederīgu nozaudēto Latvijas iekšz. pasi ser. B. J. № 023572 ar Felicijas Ruckis vārdu, izd. no Rīgas prēf. 1928. g. 13. jūnijā. 4593b

Kalupes pag. valde, Daugavpils apr., izsludina par nederīgiem sekošus nozaudētus dokumentus: 1) Latvijas pasi, izd. no šis valdes 1929. g. 19. febr. ar № 3628 ser. J. Z. № 016828 uz vārdu: „Barovskis Ontons”; Tādu pašu pasi, izd. no šis valdes 1928. g. 6. oktobrī ar № 3215 ser. J.Z. № 016215 uz vārdu „Borovskis Anna, dzim. Bilinskaja, un zirga pasi izd. no šis valdes 1928. g. 1. nov. ar № 1804/42755 uz vārdu „Barovskis Antons Rafaila d.”

Kuldīgas apr. pr-ka pal. II. iec. izsludina par nederīgu nozaudēto Latvijas pasi ser. L.Z. № 000126 ar Mildas Kronberģis, dzim. Skaris vārdu, izd. no Kuldīgas apr. pr-ka pal. 2. iec. 1927. g. 26. sept. 4450b

Lēdurgas pag. valde, Rīgas apr., izsludina par nederīgu nozaudēto zirga pasi, izd. no Lestenes pag. valdes 1925. g. 28. novembrī ar № 303, ar Jēkaba Jāņa d. Berenta vārdu. 4601b

Līvānu pag. valde izsludina par nederīgu kara invalīda akti № 132, izd. no Daugavpils apr. karā cietušo pensiju komisijas 1920. g. 11. jūnijā ar Jāņa Brūvera vārdu. 4598b

Līvānu pag. valde izsludina par nederīgu Latvijas iekšz. personas pasi ar № 2236 ar Staņislava Simaja d. Upenieka-Brakovska vārdu, izd. no Vārkavas pag. valdes 1922. g. 15. maijā.

Lutriņu pag. valde, Kuldīgas apriņķi, izsludina par nederīgu, kā sadegušu, kumēļa reģistrāc. zīmi, izd. 1927. g. 11. oktobrī no Lutriņu pag. valdes ar № 421 ar Ermaņa Lavendera v. 4600b

Ozolmuižas pag. valde izsludina par nederīgu pazaudētu Latvijas pasi ar № 2775 ar Vasilīsas Andriņa m. Marozovas vārdu, izd. no Mērdzenes (Michalovas) pag. valdes 1921. g. 4699b.

Viļķenes pagasta valde izsludina par nederīgu nozaudētu zirga pasi № 74, ser. 22274, izdotu no šis pagasta valdes 1926. g. 12. februārī ar Jāņa Krūskopa vārdu. 4606z

Dažādi sludinājumi.

Maksātnespējīgas Rīgas stiklu fabrikas a/s „Jekabs Beks” konkursa valde ar šo uzaicina kredītorus ierasties uz

sapulci,

kas notiks š. g. 14. jūnijā, pulkst. 6 vakarā, Rīgas apgabaltiesas telpās.

Dienas kārtība.

- 1) konkursa valdes ziņojums par nekustama īpašuma Rīgā, Slokas ielā № 35a (IV hip. iec. № 1677) pārdošanu;
- 2) Dažādi jautājumi un priekšlikumi.

5478v Konkursa valde.

Bridinājums.

Nozaudēts š. g. 5. jūnijā neizpildīts blanko vekselis par Ls 300, izdots no Frīča Kārļa d. Zauriga un zirēts no Adolfa Hirš un Elmara Fridriha d. Hazenfusa. Visas naudas iestādes un privātpersonas tiek brīdinātas no minētā vekselja pretimpemšanas. 5483v Fr. Hazenfuss.

A/s Ilgeciema manufaktūra

Bilance 1928. g. 31. decembrī.

Aktivs.	Ls	Passivs.	Ls
Kāse un tek. rēķins		Pamata kapitāls	600.000,—
bankās	9.043,34	Rezerves kapitāls	1.278,18
Ieņēmumu vekselji	36.605,43	Kreditori	802.622,36
Drošības naudas	349,60	Maksājami vekselji	25.280,45
Pārējās summas	1.822,47	Iepirkšējo gadu nesadal. peļņa	18.149,14
Preces un materiāli	90.949,34	Peļņits 1928. g.	4.763,51
Debitori	118.221,44		
Kustami un nekustami īpašumi	1.195.101,02		
Šaubīgi parādnieki	1,—		
	1.452.093,64		1.452.093,64

Peļņas un zaudējumu konts.

Peļņits.	Ls	Zaudēts.	Ls
Valdes uzturēšana un tekošie izdevumi	40.113,87	Brutto atlikums no pārdot. precēm un dažād. iepēmumiem	77.492,70
Amortizācija	30.791,96	Šaubīgi parādnieki	1.632,16
Šaubīgi parādnieki	3.455,52		
Peļņits 1928. g.	4.763,51		
	79.124,86		79.124,86

4717ē Valde.

Akc. sab. A. S. Maikapar, Rīgā.

Bilance 1928. g. 31. decembrī.

Aktivs.	Ls	Passivs.	Ls
Kāse, tekoši rēķini un vērtspapīri	178.580,19	Akciju kapitāls	2.000.000,—
Debitori un vekselji	648.850,28	Rezerves kapitāls	80.193,71
Nekustams īpašums	131.000,—	Amortizācijas fonds	378.657,95
Ierīcība un mašīnas	682.320,63	Kreditori	1.466.971,40
Materiāli un preces	2.939.868,44	Bankas	193.077,66
Sīki aktīvi	16.545,68	Peļņa	478.264,50
	4.597.165,22		4.597.165,22

Peļņas un zaudējumu rēķins.

Zaudēts uz vērtspapīriem	Ls	Brutto peļņa	Ls
	16.000,—		502.780,88
Zaudēts uz kustamo īpašumu	1.400,—	Peļņits uz kursu starpību	2.524,80
Zaudēts uz pircējiem	9.641,18		
Tira peļņa	478.264,50		
	505.305,68		505.305,68

Dividende par akcijām, Ls 4.80 sant. apmērā par akciju izmaksājama sabiedrības valdes telpās, skaitot no 1929. g. 20. maija. 4715ē

Kuģniecības akc. sab. A. Augsburg, Rīgā, I. Jēkaba ielā № 3.

Bilance 1929. g. 1. Janvārī.

Aktivs.	Ls	Passivs.	Ls
Kāse	65,53	Pamata kapitāls	200.000,—
Rezerves kapitāla vērtspapīri	9.285,—	Rezerves kapitāls	9.325,28
Vērtspapīri	90,—	Amortizācijas kapitāls	78.337,98
Kuģi un prāmi	218.240,—	Apdrošināšanas kapit.	300,—
Steki	11.100,—	Kreditori	30.515,36
Nekustams īpaš. ēkas	16.700,—	Peļņa par 1928. g.	41.650,02
Nelustams īpaš. zemes gab.	6.500,—		
Inventārs	12.833,35		
Materiāli	10.226,27		
Mašīnu rēķins	10.350,65		
Zaļoga rēķins	168,—		
Rescontro-konts	38.376,46		
Kuģu būvētava	26.193,38		
	360.128,64		360.128,64

Peļņas un zaudējumu rēķins par 1928. g.

Zaudēts.	Ls	Peļņits.	Ls
Algas	171.489,19	Tvaikoņu un laivu ekspluatācija	329.961,02
Nomas un īre	1.180,—	Fabrikācijas rēķins	47.198,77
Ogles, smērū eļļa, tauvas u. t. t.	68.777,99	Dažādi ienākumi	3.348,98
Remonti	71.944,42		
Apdrošināšana pret uguni	1.487,01		
Transportu apdrošināšanas	331,26		
Slimo kase un strādņ. apdrošināš.	8.868,33		
Dažādi izdevumi	14.781,15		
Tira peļņa par 1928. g.	41.650,02		
	380.509,37		380.509,37

Tiras peļņas izdališana.